

Szerkesztőség:

Az arad-orszádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők.

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, az arad-orszádi egyesült vasutak palotájában van, hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok, kérelmek küldendők.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Előfizetési árak:

Table with subscription rates for Helyben (local) and Vidéken (abroad) in terms of monthly, quarterly, and yearly payments.

Hirdetések díja:

Table with advertising rates for various types of ads, including daily, weekly, and monthly rates.

Arad és a közigazgatási reformok.

Arad, deczember 27. Az aradvárosi közgyűlés kebeléből kiküldött bizottság, melynek feladata volt a küszöbön levő közigazgatási reform-tervekkel szemben a város közönsége részéről intézendő felirat javaslatát elkészíteni, mint értesülünk, ezen feladatának megfelelt, s már a januárhavi közgyűléshez be fogja terjeszteni javaslatát.

igazgatási reformok előterbe tolását, melyek nemcsak a két nagy párt közötti hézagot tágitották, hanem esetleg új pártalakulásra is vezethettek volna. Ezt pedig kockázatosnak tartott, midőn az alkotandó törvénynek öt évre szóló bevezetett tényekkel kellene megalakulniok, egyszóval, midőn a közigazgatási reformok öt év leforgása előtt nemcsak sürgősek, de sőt tekintettel a megválasztott tisztviselők 5 éves mandátumára, ezen idő leforgása előtt tulajdonképen végre sem hajthatók, valóban nem volna indokolt.

vaslatot, „Qui habet tempus, habet vitam” mondja a latin közmondás. Sürgősebb teendők várnak megoldásra, s mire a közigazgatási reformok kérdése napirendre kerül, akkorára tán a mérsékelt ellenzék is tudomást veend, róla, hogy más alkotmányos államok, mint például Angolország, fordított irányban fejlesztik alkotmányos intézményeiket, nem az állami omnipotencia, hanem a demokratikus önkormányzat elvéhez képest. Addig is várhatunk.

fényesebben az „Aradi Közlöny”-nek a helyi sajtóban szükségesszerű, hézagpótló létjogosultságát. De miként a múltan volt, úgy jövőre is fokozottabb mértékben lesz feladatunk a szabadlevél pártnak — mely Aradon nemcsak számban, de intellektuális sulyban is a túlnyomó többséget képezi — álláspontját közönségünk számára tolnácsolni s az igazolatlan támadások ellen védelmezni, mert bár a kormány erősebb ma, mint valaha, az ellenzék még sem szűnt meg a legigaztalanabb és jogosulatlanabb támadásokkal kisebbiteni a kormányt és a többség sikereit, és gyanúsítani intenczióiban a szabadelvűséget.

A nehézségek ezen önmagából folyó természete oly szembeszökő, hogy daczára az ellenkező híreszteléseknek, mindvégig megvoltunk győződve róla, miszerint a közigazgatási reformok a tények kényszerű logikája által le fognak szorítottatni a napirendről. Egy budapesti napilap ezt mint bevezetett tényt újságolja ismár, s közleményét lapunk tegnapi számában ismertettük is olvasóinkkal; a hír nincs megczafolva s nincs megérősítve, de ha egyelőre alapja sem volna, megvagyunk róla győződve, hogy ha előlegezi is az igazgató, csak azt állítja már megtörténtnek, a mi bizonyára be fog következni: a közigazgatási reformok elhalasztását.

Szűgyény minisztersége. Orczy Béla bárónak az ő Felsőge személye körüli miniszteri állástól saját kérelmére történt felmentése és Szűgyény-Marich László külügyminiszteri első osztályfőnöknek Orczy helyére való kinevezése — melyet már előre jeleztünk — immár bevezetett tény s a felmentésről és a kinevezésről a legfelsőbb elhatározást a hivatalos lap vasárnap száma fogja közölni. Szűgyény-Marich László mint ő Felsőge személye körüli miniszter, h é t f ő n fogja letenni a hivatalos esküt.

Miniszterek utazása. Szapáry Gyula gróf miniszterelnök s kíséretében Tarkovich államtitkár Bécsbe utaztak és e hó 30-ig maradnak ott. — F e j é r v á r y Géza br. honvédelmi miniszter Deszkről Budapestre érkezett. — B a c q u e h e m marquis osztrák kereskedelemügyi miniszter Abbáziába utazott pár napi tartózkodásra.

Pedig a nemzet zömének a küszöbön álló nagy reform-akcióknál osztatlanul kell kormányát támogatnia. S akik e munkájában személyes vagy kislelkű pártszempontokból tekintélyének súlyát csorbítják: szándékosan vagy öntudatlanul a szabadság és a magyar nemzet ellenségeinek játszanak kezére. Ezzel egyszersmind röviden körvonaloztuk azon viszonyt, mely az „Aradi Közlöny” magatartását a kormányval szemben szabályozza. E viszony nem csak ki nem zárja azt, hogy az egyes fölmerülő kérdéseket, mint eddig tettük — függetlenül és önállóan ne méltassuk; sőt egyenesen kötelességünk ké teszi azt, hogy ott is, hol nézeteink eltérők, vagy hol — különösen a helyi érdekek kérdéseiben — a kormányintézkedéseit célzra vezetőknél vagy kielégítőknél nem tartanók, legjobb meggyőződésünk szerint eltérő álláspontunknak kifejezését adjunk, s a nézetünk szerint helyesebb elvet érvényre juttatni igyekezzünk.

A közigazgatási reformok kérdésében lapunk elejétől fogva határozottan az autonómia mellett foglalt állást, mely álláspontját annak idején többször alaposan kifejtette és megokolta, s csak ismétlésekbe esnénk, ha itt most elejéről kezdenők a dolgot. Mindazonáltal két érvünk az, melyet az idők fejleményei már most igazolni látszanak.

A másik érvünk, melyet a közigazgatási reformok elhalasztása mellett felhozunk, a parlamentáris uszokvetelménye, melylyel nem tartjuk meg egyeztethetőnek azt, hogy egy olyan nagy fontosságú, s ezredéves intézményeket megváltoztató reform, mint a közigazgatás államosítása, olyan országgyűlés által létesíttessék, mely ezt választói előtt programjába fel nem vette, melyre tehát — hogy így fejezzük ki magunkat — a képviselőháznak a választó-polgárság által mandátum nem adatott. Ettől ugyan a szabadelvűség vesszőparipájára újabban felkapott mérsékelt ellenzék bálcisen eltekint, midőn a közigazgatási reformokat minden áron sürgeti csak azért, hogy legalább egy dologban igazolva legyen; de éppen ennél fogva a valódi szabadelvűség szempontjából tekintve, alapos kétféleképpen férkőzhetnek az ő ötleterű s esetlőre-estere való liberalizmusukhoz.

„Aradi Közlöny.” Nagy és mélyen ható események folytát a közéletünk színterén ez évvel, melynek végén most ismét olvasóink elé lépünk; és ezen események által — lettek legyen azok bár országosak vagy szűkebb körben vidékünkre vonatkozók, érintették legyén a társadalmat vagy a közigazgatást — az „Aradi Közlöny” álláspontját mindvégig és mindenben igazolva láttuk. Az őszinte, kendőzetlen szabadelvűség intézményeink megítélésében, a társadalmi rend és tisztesség feltöltésén és szigorú respektálása a napi sajtó irgató és gyakran túlszaporító életében, Arad megye és város közelebb fekvő érdekeinek méltatása és h o c s ü l e t é n e k védelme, mind megannyi irányelve volt nénykedésünknek, melyek elől soha ki nem tértünk. Es hogy ez irányban annyiszor volt alkalmunk nehéz és kényszerű körülmények között sikra szállani, bizonyítja leg-

való vagyok.” Minden bűnének ezélya csupán az, hogy anyja fogadalmát elálljon. De anyját valami fogadalmat kötött s hajthatatlan maradt. A fiu erre radikálisabb eszközökhöz nyult. Megszerezte a pénzt, amelylyel Bécsig juthat. Praktikus váltóhamisitóktól is megirigyelhető ügyességgel utánozta anyja és nagybátyja (egy vidéki szolgabíró) aláírását; szabályszerűen kiállított váltóval zsébelt be vagy 50 forintot a városabeli takarékpénztártól, s azzal Bécsig meg sem állt. Ott nyomban jelentkezett a hadügyminiszteriumban. Teljesen felszerelt folyamodványt nyújtott be a hadi tengerészeti iskolába leendő felvételeért. A kérvényhez keresztlevelet iskolai és községi bizonyítványt, valamint szülőanyjának beleegyező iratát (persze hamisít) is mellékelte. A fiut aggály nélkül felvették és a hadügyminiszter terhére Fiuméba szállították. Három hónapot töltött a fiu itt, általános megelégedésre, mikor a bomba leütötte.

Es ebben a törekvésünkben hathatós támaszt bír az „Aradi Közlöny” az „Aradi Nyomda-Társaság” élököl csoportjában, mely egy szilárd reális alapokon nyugvó intézettel várható áldozatkészséggel követ el mindent, hogy az „Aradi Közlöny” jövőre lehetőleg meg is haladjon a zónívót, melyen ma a legkiválóbb provinciális lapok állanak; munkatársaink hatalmas és előkelő gárdája pedig a legbiztosabb garancia arra nézve, hogy a művelt olvasó közönség igényei minden irányban kielégítést találjanak szigorúan megválogatott közleményeink sokféleségében, mire nézve álljon itt e névsor, mely a legutóbbi időben megjelent cikkeink szerzőit mutatja be, és a következő ismert neveket foglalja magában; Goldis János, Laukó Albert, Náményi Lajos, Kohlbauer Ferencz, Szöllössy Károly, Varjassy József, Varjassy Árpád, Tóvölgyi Titusz, Párecz István, Fényes Dezső, Simonkay Lajos dr, Lauka Gusztáv, Ötvös (Silberstein) Adolf dr, Gyarmathy Zsigáné, Lejtényi Sándor, Vasa Géza, Vermer László, Máday Máttyás, Gurnesevics Lajos, Takácsy Sándor dr, Boros Béni, Dálnoky-Nagy Lajos, Avarffy Ferencz dr, Óry Aladár, Szász Károly, Wattmann Filó br., Widiczky György, Pálffy József, Végh Boris, Csik János, Hoór Mór dr, Földes János, Csiky Gergely, Jacsó Benedek: dr, Márki Sándor dr, Lukácsy Miklós, Németh Ignác, Rozsnyay Máttyás, Füst György, Pulszky Ferencz, Falk Miksa, Hermann Gyula, Kardos Izsó, Kövessi Albert, Boros Sámuel, Kemény Mihály, ifj. Pekár Károly, Dáni János, Vizer Péter, V. Szócs Géza, Kövér Ilma, Hajnalka, Váserhelyi Janka, Füzessery Kálmán, Csernyei Gyula, Somogyi Gyula, Danos Ferencz, Pósa Lajos, Konsitzkyne-Eötvös Margit, Szathmáry János, Haag Mariska, Kozma Istváné, Dus László, stb. stb. és nagy számu álnév alatt író dolgozótárs, kik jövőre is fenntartják összeköttetéseiket az „Aradi Közlöny”-nyel.

A közigazgatás államosítása ellen fölhozott egyik főérvünk az volt, hogy e reformot nem tartottuk időszerűnek. Mert tekintettel az előttünk álló igazságügyi és különösen kulturális kérdések egész seregére, melyeket halaszthatatlanul megoldani kell, s melyeknél — különösen a kulturális reformokat illetőleg — egységes kompakt fellépésre van szüksége nemcsak a kormányon levő pártnak, hanem az egész nemzetnek, megböcsáthatatlan hibának tartottuk volna a köz-

Arad város közgyűlése tehát nyugodt lélekkel fogadhatja el a városi törvényhatóságok autonómiaja érdekében eleje terjesztendő felirati ja-

madara a javítóháznak, Részvétem egyre nőtt a fiu iránt és alig vártam, hogy szemlének véget érjen.

— És az? — riadtam fel csaknem öntudatlanul. — A váltó volt. Lejárt. A takarékpénztár megváltotta, a család kiszült. Hivatalból körtörték a fiut s hozzánk utalták. Ez története. — Sajátszerű tragikum. — Valóban az. Alapjában nem gonosz, valóságos, költői kedély. Ön tanuja volt korholásoknak. Ez a fiu regényt írt, a 14 éves kedély naivságával és együgyűségével. De maga az eszme is bizarr. Javítóházi gyerek és — regény, aztán ettől a firkától bizonyos poezist nem tagadhatsz meg. Nézzé.

Gondosan írt kéziratot terített előben. Gyermekizlés, de izléssel készült inioziálék között feketéltet a czim, a: „Hervadt virágok.” A fiu magáról írt Egy megtévesztett lélek nagy lemondása, miniatúr a Tolnay Lajos bizarr gondolatmenete. Merész álmok, elérhetlen vágyak, az akaratörős küzdelem, a fátum nagy csapása, a remények elaludt vulkánja, egy megtört lélek reménytelen lemondása, a súlyos lejtőjén a szegyeu, a fátális beleegyezés, — ezek vezették iróját. A hervadt virágok korán fejlődő szerelem története, gyermeki álom, érthetetlen elszántság, végképpen való elkéserezés — végigálmódás. Szeretett és nem szeretettet. Nagy akart lenni, hogy elérje az elérhetlent. Férfi tornája, gyenge gyermek megtéved tőle. Ha e magasztos érzés idejeltt nem fakad, nagy sikeres virágai hintették volna be a Körtvélyesi Imre életpályáját; így a javítóház szegénybéllyege üzi szét nemesebb érzéseit. Mégis kifogyhatatlan leleménye van ennek a nagy tragédia csinálóának: az életnek. Flóricza.

AZ „ARADI KÖZLÖNY” TÁRCZAJA.

Isten veled!

Isten veled! hej életemben — Tudom — nem láttak újra meg. Elhív a sors, felede engem, Most érzem, hogy szerettelek. Hiu panasz, könnyű ne rontsa Jövednek fényes terveit! Jöjjön, mely elvisz a vitorla, Mosolygva nézem, mint telik. Utad reménynevel, vágygyal kezded, Büszkén fogsz egykor térni meg, De kiknek fájt most messze mented, Többé már fel sem ismered. Isten veled! oly szépet álmodsz, Gyönyörnek mézse részegit; A csillag, mely veid sugároz, Soká vakítja szemeid. Egykor zokogva tán belátod Oly sziv becsét, amely megért: Mi kincs ha vonzalónál áldott, Mi bú gyötör elveszteért. Az „Aradi Közlöny”-nek fordította: Pekry (Pekár) Károly.

Tizennégy éves regényhős.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczaja. — I. Furcsa helyen kóboroltam. Az ellenzék világában. A hol kis gyermekek annak és nagy bölcs. Az a szödi j a v i t ó h á z b a n. Mint idegent kiváló figyelemmel fogadott az intézet igazga-

tója, végig vezetett a magánzárkák, hálófülkék, dolgozó és műhelyszobák egész során. Megismertett az intézet kemény törvényeivel, különös nevelésével és a gyermekekből a fogasabb példányokkal. Rafinéria és romantika, minden egyesnek az életörténete. A futóbetű és iparlovag hőstettei variálva. Az idegekben székeltő kleptománia, vagy a teljes beszámíthatósággal megselekedett lopás változik naponta több példával. Ha ezekből még itt is embert faragnak, nagy hála nékik a társadalom részéről, mely ekként a jövő rémeitől szabadul meg. . . Nem tudom miért, nekem egy 14 éves fiu tűnt fel leginkább. Gyönyörű fej. Egy kis Adonis. Széles homlokon szöke futtók lapultak, alatta csillogó ibolyaszemek, az intelligens arcot üde rózsapír öntötte el; nem mászott közlembre csunya impertinenciával, mint a többiek, sőt lesütötte szemeit, mikor hosszas nézésemet sejtette. A részvét érzése támadt fel bennem. Halkan kérdeztem az igazgatót: — Miért van itt ez a fiu? — Nem mondhatom itt el — felelt. — Hosszabb történet. És érdekes. Ha visszatérünk az irodába. — Ezzel érdekeltem felé támadt: — Tudom újabb haszontalanságodat, tacsók. R e g é n y e k nevezed irkafirkádat. Iskolai leczkéjében légy szorgalmas és a gyalupad előtt. Ha még macskakodsz, nem tehetek róla, a zárkába kerülsz újra. A gyerek elfordult. Arcán nem dacz ömlött el, de valami vízben elkésérés. A csillogó szemek vízben furdóttek, sőt ki is ceordult két könyecsepp. Ritka

— Ebből is láthatod, nem papnak

— Ebből is láthatod, nem papnak

Bün és bünhődés. (Regény.) — Az „Aradi Közlönynek” fordította: W. F. — ELSŐ FEJEZET. A feyencz. Az ősi napsgár meg egyszer átvilágította és meglegegettette a börtönigazgató irodáját; amaz utolsó barátsá-

erőszakolt pikantériát és reklámhajtást: színház rovattunk, Arad város jogos igényeinek respektálása mellett, a tárgyalagos kritika szolgálatában fog ezután is maradni, míg közgazdasági rovattunk, állandó szaktudósítók által, ellátjuk az üzleti tudósítások ös z e s á g a i r a vonatkozó hiteles és gyorsan hozott közleményekkel.

Vidéki levelezőink ma már — tekintet nélkül a kiadásokra — teljesen szervezve vannak Arad- és Csanádmegyében.

Eredeti tárczáink és regényeink méltó folytatását fogják képezni azon kötetekre menő szórakoztató és értékes olvasmányainknak, melyekkel e nagy gondal vezetett rovattunk eddig olvasóinknak szolgált. Uj regényünk a „Bűn és bünhődés”, ujonnan belépő előfizetőink részére, az addig megjelent közléseket külön lenyomatban küldjük meg.

Távirataink bősége ezúttal sem fog apadni, és lehető legterjedelmesebb sürgönyökben számolunk be a nevezetesebb világeseményekről is.

Az „Aradi Közlöny” hétfői száma jövőre is az egyedüli hétfői lapja lesz az aradi közönségnek, a melylyel minden aradilapothuzsonnégy órával előzünk meg.

Figyelmeztetjük tehát előfizetőinket és elvbarátainkat az „Aradi Közlöny” VI-ik évfolyamára, és felkérjük, hogy az „Aradi Közlöny”-t ismerőseik körében terjeszteni sziveskedjenek.

Arad, 1890. December 22.

### Az „Aradi Közlöny” szerkesztősége.

A január-márciusi évfolyam küszöbén tisztelettel kérjük lapunk azon előfizetőit, kiknek előfizetése december végén lejárt, hogy előfizetéseiket mielőbb megújítani sziveskedjenek, mert felesleges példányokat nem nyomtatunk és így az expedicióját zavar állhat be.

### Az „ARADI KÖZLÖNY”

(Megjelen mindennap.)

előfizetési árai:

Helyben	Vidéken
házhöz hordva: 12 frt — kr.	szétküldve: 14 frt — kr.
Egy évre 6 — „	Egy évre 7 — „
Fél évre 3 — „	Fél évre 3 — 50 „
Negyed évre 3 — „	Negyed évre 3 — 50 „
Egy óra 1 — „	Egy óra 1 — 20 „

Egyes szám ára helyben 5 kr., vidéken 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetései és egyéb díjak az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalának küldendő, ugyazint ide utalando minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatónyomtatványok egy héttel ingyen és bérmentesen küld a kiadóhivatal.

### Az „Aradi Nyomda-Társaság”.

### Legujabb posta.

Nihilistákra fogott bünyeknek. Jassyból sürgönyzik a N. Fr. Pr.-nek, hogy Oroszországban legutóbb két bűntett történt, miket a nihilisták műveinek tartanak, s azért az orosz lapokban nem engedték nyilvánosságra hozni.

Sbornov város (kievi kerület) közelében az erdőben egy ruhátlan fiatal embert találtak fához kötve. Teste kézzel szakkal volt ellepve, szemeit kiszúrták; mellére ily feliratú cédula volt erősítve: „Kém, kit Oroszország felszabadító meg-

büntettek.” A szegénység még élve vitték Kiebbe, hol azonban meghalt, mielőtt eszméltre tért volna. Kitűnt, hogy a titkos rendőrség kapitánya volt. A tetteseknek semmi nyoma.

A második eset Moszkvában történt, hol de Karcev asszonyt, a párisi hasonló nevű orosz főkonzul egy rokonát meggyilkolva találták hálószobájában. Feje csaknem egészen el volt választva törzsétől. Szája egy harisnyával volt betömve. A gyilkos az ágyat is fel akarta gyújtani. Az áldozat több mint 20 millió rubelt hagyott hátra. Rablás nem történt és azért azt hiszik, hogy a tettet nihilisták követték el bosszúból.

### Naptár.

December 28. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Aprószentek. — Prototárs naptár: Aprószentek. — Görög-keleti naptár (decz. 16.): Aggeus. — A nap két 7 óra 49 perczkor, nyugszik 4 óra 14 perczkor.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

### HIREK.

Két regényt közöl az „Aradi Közlöny” mai számától kezdve, s így olvasóink abban a helyzetben vannak, hogy családai e fajta olvasmányait teljesen fedezhetik az „Aradi Közlöny”-ből, melynek jól megválogatott, tartalmas regényközleményei eddig is nagy tetszésre találtak lapunk közönségénél. A lapunk mai számában megkezdett „Bűn és bünhődés” című új regényünkre különösen felhívjuk a figyelmet, itt is megjegyezzük, hogy ujonnan belépő előfizetőinknek — az esedékes közléseket — külön lenyomatban megküldjük.

A vágóhid ügyében kiküldött albizottság, mint értesülünk, tegnap délután tartotta meg ülését, melyben számszerű adatok alapján az megállapodásra jutott, hogy akár egy amortizációra felveendő kölcsön, akár a regále-kötvények egy részének értékesítése által fedezni az új vágóhid költségeit, ugyanazon számlag feltüntetett előnyös eredményekhez jut. Az albizottság mégis az ő javaslatában a regále-kötvények értékesítése utján való költség-fedezést ajánlja, mert a kölcsön-felvételnek, hogy hasonló előnyöket biztosítson, legalább is oly feltételek mellett kell kötetnie, mint hogy a fennálló nagy kölcsön kötetett, ami nem vehető biztosra. Továbbá a regále-kötvények értéke nem fog emelkedni, mert kedvezőbb pénzügyi konstallációk esetén az állam a kamatlatát ép úgy leszállíthatja, mint egyéb czimleteinélte, viszont, ha kedvezőtlenül alakulnának a pénzügyviszonyok, az alábbszállott árfolyam tetemes tökevesztéssel járna, a szükséges összeg felvétele által különben is felesleges volna a betáblázott kölcsönöket szaporítani. Mindazonáltal hangsúlyozza az albizottság, hogy ha a város saját tőkéből fedezendé a vágóhid költségeit, azt oly kölcsönnek kellene tekintenie, melyet bizonyos évenként fizetendő összeg által lassanként megtérítene, s mely évi megtérítések külön alakpént kezeltenének mindaddig, míg a vágóhidra fordított összeg ismét együtt nem lenne. Mindezek

alapján végül azt is javaslatba hozza az albizottság, hogy a szükséges összeg előteremthetése czéljából a miniszterium 113,400 frt névtékű regále-kötvény devinkulációja iránt megkeressék.

A negyedik irodalmi estély, melyet a „Kölcsey-Egyesület” tegnap délután rendezett, szintén nagyszámú közönséget vonzott. A program első pontja Antolik Károly tanár tudományos előadása volt. Antolik érdekes és egytől-egyig pompásan sikerült kísérletekkel győzte meg a hallgatóságot annak az anyagának a létezéséről, mely az egész világot betölti, s minden testben annak anyaga áthatolva befenyogtatja anélkül, hogy közvetlenül érkeink alá esnék. A világéther természete és szerepe az erőnyilatkozatok közvetítésében volt az érdekes téma, s a hő, a fény, a villamoság, különösen ez utóbbiak a légüres területekben való különféle tüneményeiből vonta le az érdekes kísérletek alapján tetteit. Az érdekesítő előadást a közönség zajosan megtapsolta. Ezután Kövér Mártha és Steiniczter Irma léptek a pódiumra és „Aida”-ból duettek énekeltek, Hószl Jakab zongorakísérete mellett. Dicsérettel kell megemlékeznünk a két szép műkedvelőnő szépen betanult énekeséről és Steiniczter kisasszony kellemes lágyaságú szoprán, valamint Kövér Mártha kisasszony erőteljes hatalmas alt hangjáról. Az előadott énekszám sikeréhez persze Hószl u precíz zongorakísérete is hozzájárult, s a dal végén felviharzott tapszömből neki is kijutott a maga része. Az éneket Somló Armin szavalata követte, ki Arany János „Ráchel sirmal”-t adta elő, érzelmes hangon, szép hangsúlyozással. A közönség ezt is hatalmasan megtapsolta. Következett a negyedik legérdekesebb pont. A program kvartetttel jelzett, azonban a kvartettből trió lett, előadva Schaffer Margit kisasszony, Dancs Ferenc és Scharntner Sándor által. Schaffer Margit kisasszony, kinek ez volt első nyilvános fellépte, finom, tiszta zongorajátékával a legszebb reményekre jogosít. Dancs Ferenc pompás hegedűjátéka már ismeretes a közönség előtt, valamint Scharntner Sándor gordonkajátéka is. A dicsérettel tehát csak ismétlésbe esnénk. Különböző is legszebb és legvalódióbb elismerés volt a közönség színi nem akaró frenetikus tapsa, mely mind a három műkedvelőnek, de különösen Schaffer kisasszonynak szólt, ki amellől, hogy igen kedves jelenség volt, mint kezdő műkedvelő igen előnyösen mutatta be magát játékával. Az első fél czykus eredményével tehát a Kölcsey-Egyesület teljesen meg lehet elégedve.

Az aradi közhasználatu távbeszélő hálózat tekintetében a kereskedelemügyi miniszter értesítette Arad város tanácsát, hogy a hálózatot az állam részére átvette. Az átvétel teljesítésére egy bizottságot küldött ki, melynek tagjai Szabó Béla miniszteri osztálytanácsos, Vater József posta és távirda főmérnök és Purczell Béla báró posta és távirda főoszt. Ezen bizottság feladata a távbeszélő hálózat központi hivatalát a posta és távirda hivatalba költöztetni, miután ennek módját a városi tanácsal megbeszélte volna. Továbbá kijelenté a miniszter, hogy szándéka Uj-Aradot is kapcsolatba hozni e távbeszélő hálózattal ezért meghagyja az általa kinevezett bizottságnak, hogy a helyszínen szerezzen magának tájékozást és az adatokat hozzá terjeszse fel. Egyben felkéri a miniszter a közönséget, hogy a bizottságot eme ténylegében támogatni sziveskedjék. A díjak a következőleg vannak megállapítva: A hálózat előfizetői számára a hivataltól két kilométer távolságra az állami, me-

gyei és városi hatóságok, valamint a jóteknő intézeteknek havi 3 frt, magánosok részére 6 frt; nagyobb távolságokra pedig az irt díjakon felül minden egész vagy megkezdett további kilométer után havi 50 kr, illetve 1 frt. Az esedékes előfizetési díjakat január 1-től az aradi posta és távirda hivatal fogja beszedni. Arad város tanácsa ezen miniszteri értesítéssel tegnap foglalkozván, a miniszter utasításához képest a költöztető bizottságba a maga részéről beválasztotta Parecz István tanácsnokot, Virágh Lajos főmérnököt és Bing Vilmost.

A monografia-bizottság ma d. e. 10 órakor a szokott helyen ülést tart, melyre a t. tagok ezen az uton is meghívhatnak. Tárgy: a nyomtatásra beérkezett ajánlatok tárgyalása. Arad, 1890. decz. 28. Meghagyásból Dömötör h. jegyző.

Csillaghullás. A király ő Felsége a következő év október havában vizsgázott aradi önkényteseket nevezte ki hadnagyokká: Andrányi Károly, Schaffer N., Mezey Andor, Ring Rezső, Pfefferkorn Ottó, Várhelyi Géza, Jurcsák Géza, felső-tesztéri Hoffbauer Lajos, Eisner László, Neiszer Ede, Kádár Izó, Pless Lipót, Pntics Oktávián, Simalya Vendel, Nikolics Sándor, Wolfy Ferencz, Tones Ferencz, Inkei Győző, Schenk Ferencz, Gyórfi Dezso és Strasser Viktor. Tiszthelyettesekké: Somogyi László és Janszky Lászlót.

A kaszino-egylet f. évi december hó 28-án, délelőtt 11 órakor, az egylet helyiségében választmányi gyűlést tart.

A jégpálya ünnepélyes megnyitása ma délután 3 óratól 5-ig fog megtörténni a katonazene közreműködésével. A jégpálya a tegnap folyamán is erősen igénybe volt véve s ma délelőtt is nyitva lesz, azonban az ünnepélyes megnyitás, mint már említettük, délután 3 órakor kezdődik és tart 5 óráig.

Vívómesterek mérkőzése. Benedek Gyula aradi és Könyai Kiss Albert makoí vívómesterek már hirdették mérkőzésé tegnap délután ment vége, óriási közönség előtt, a „Fehér kereszt” nagytérképében. A győztes Benedek Gyula maradt, s tiszta vágást adva, melyért cserébe ő csak kettőt kapott. A közönség általános véleménye az volt, hogy Benedek tapasztaltabb és ügyesebb vívó, de Kiss nagyobb elegánciával kezelte a kardot. Benedek különben a mérkőzés egész tartama alatt teljesen nyugodt volt, míg ellenben Kiss Alberten meglátszott, hogy a nagy közönség jelenléte zsenirozza.

Eljegyzés. Szabó Géza tegnap tartotta eljegyzését Probst Irma kisasszonnyal, Muzsl Lajos polgártársunk ifju szép unokahúgával. Sok boldogságot.

Aszfalt parket. Pósszert János „magyar aszfaltárász” aradi üzletvezetője kinek aszfalt-makadámjáról Baross Gábor miniszter a legnagyobb elismeréssel nyilatkozott, az ismét egy újabb aszfaltalánnyal remekelt, az aszfalt-parkettet. Ezt a parkettet ketten fedték fel, Pósszert és Kallár Ferencz aradi jónévű asztalos. Lapunk mai számában hozzuk a feltalálók hirdetését, melyet melegen ajánlunk a közönség figyelmébe.

Államvasutak aradi üzletvezető köréből. A nagy kir. államvasutak aradi üzletvezetője Flamm Lipót czéggel felbontotta a különböző fuvarozási szerződést és ezen szolgálat ellátásával január elsjétől a Csutak és Jókócziért bízza meg. — Az üzletvezetőség arról értesít meg bennünket, hogy az aradi indóház feladási raktárában december 29-én reggeli 9 órakor árverés tartat-

tik kiváltatlan szállítmányokból. Erre vonatkozó hirdetésünkre felhívjuk a figyelmet.

Nyomdászok mulatsága. Az aradi kövnyomdászok ma este saját helyiségükben (Batthányi-utca 33. sz.) hangversenyyel egybekötött táncestélyt rendeznek. A hangversenyen az egylet „Érezhang” című ujonnan alakult dalárdája is részt vesz. A mulatságnak báziás jellege van, s így igen kedélyesnek és sikerültnek ígérkezik. A hangverseny-rész programja a következő:

1. a) Jelige;
- b) Hymnus az éjhez, Bethoventől. Előadja: a dalárda.
2. Trovatore de Verdi, Op. 36. 7. Beyer. Zongorán előadja: Kövessy Karolina kisasszony.
3. Tavasz elmúlt, Lányi Ernőtől. Előadja: a dalárda.
4. a) Próféta induló, G. Meyerbeertől;
- b) Gedenklättchen, J. Hillyertől. Zongorán előadja: Neumann Juliska kisasszony.
5. Csolnacos, Palotásytól. Előadja: a dalárda.
6. Népdalok. Fuvolán előadja Timkó Miklós ur.
7. Márcz után, népdal. Előadja: a dalárda.
8. Martha de Flotow. Op. 112. Ferd. Verdi. Zongorán négy kézre előadja: Neumann testvérek.
9. Induló. Kückentől. Előadja: a dalárda.

Kezdeté este 8 órakor. A műsor befejeztigjүүл szolgál, a belépésnél előmutatandó. Ára 20 kr. Hangverseny után táncz.

Meghívó. A „Progressus” közművelődési társulatnak t. tagjai az Aradon, Tökölly-téri saját helyiségében ma délután 3 órakor megtartandó rendkívüli közgyűlésére ezenel meghívhatnak. Az elnökség.

Bérekocsik kérélmé. Az egy és két lovas bérekocsikok kérélynt intéztek a tanácshoz, hogy engedtessek meg nekik két Norton-kut furúsa. Az egyiknek a Herman-palota előtt, a másiknak a megyeház-utczában jelöltek helyet. Az előbbi a kétlovasoké, az utóbbi egylovasoké lenne. A tanács a kerdemnek helyt adott azon hozzáadással, hogy a kutakat kérélmzők tartoznak csináltatni, azt fenntartani és az utczai csatornával összekötöni. Ezenkívül, ha a szükséges úgy hozza magával, közcéllra is kötelesek azokat rendelkezésre bocsájtani.

Szegények közöneté. Wittman Károly jótékony czélú aszfaltárász aszfalt-árásága a karácsonyi önének alkalmából a városi szegény ápoltak mindegyikének egy-egy palack bort osztott ki, mely jószívűségért a szegények ez uton is hála közönetet monvának.

Eljegyzés. Löwinger Sándor cs. simándi bírtokos bájos leányát tegnap jegyezte el Aradon Kálnai Adolf dr., pécsi állami reáliskola tanár.

Keresd a szívet. Daczára annak, hogy atya a megye erdőközörszorta bérczes vidékén terjedelmes földbirtokot nevezett sajátjának, Emilia kisasszony nem tapasztalta még, mi az a szerelem. E sajnálatos körülmény oka abban keresendő, hogy Emilia kisasszony már némileg meghaladta azt az időt, amit nőknél a virágfakadás korának nevez-

Folytatás a mellékleten.

gos napok egyike volt, a melyen bucsút vesz az őz, hogy átengedje az uralmat a zord télnek.

Es bármilyen kétségbejött és barátságatlan volt ez az iroda mások, ez az aranyos napsugár barátságos színt kölcsönzött neki, dacára a vasok köteteknek, a melyek csakis büntetésekről, kihágásokról és büntetésekéről szóltak, és a melyekben anyai szegénységben ember sorsa és tévedése volt leírva, és dacára ama száraz férfi morgorva és mérges arcának, a ki a nagy iróasztal mögött állott és dühöngni látszott a napsugár ellen, a miért ez az ő külön engedélye nélkül behatolni mert a falak közé.

E száraz alak előtt két más férfi állott, mindkettő szegényesen és régi divat szerint öltözve; sápadt arcukat lázas pir borította. Mindegyik egy kis csomagot és egy régi kalapot tartott kezében.

Az egyik inkább kicsiny mint nagy és szintén száraz alak, szürke hajjal és erősen markirozott vonásokkal, a másik tömzsi és szélesvállú, bozontos hajjal, dacos tekintettel, igazi akasztófavirág arcukat, a melyből mindazonáltal nem hiányzott bizonyos foku jószívűség és vig élet-nézet.

Eckert Hugo, kereskedő, harminckét esztendő, szándékos gyujtogatás miatt tiz évi feygház — olvasta recsegő hangon a körülírtlyel az igazgató — két-tőjük között melyik ez a szerencsés?

— En! — válaszolt a kicsiny, aszott ember halkan.

— Na, maga azóta tiz esztendővel idősebb lett, kívánatos volna, hogy nyugodtabbá és okosabbá is vált legyen.

— Kern Simon, lakatos, negyven éves, ismételt betérés miatt hat év.

— Helyes! — intette a természetesebbik és mikor most a fejét durczásan hátravetette, észre lehetett venni, hogy az egyik szeme hiányzott. — Nekem is azt akarja megjegyezni, hogy hat évvel idősebb lettem?

Az igazgató apró szemei hirtelen fellillantak.

— Csak arra akarom figyelmeztetni magát, hogy még nincsen elbocsátva, — válaszolt élesen. — Ha nem fogja be azt a mosdatlan száját, a lyukba dobatom, érti?

A lakatos visszafojtotta a választ, a mely a nyelvén lebegett és csak néhány szót morgott, a mit rajta kívül senki sem érthetett meg.

Kapitánynak nevezik magát, — folytatta az igazgató, mialatt egy adag tubakot vett, — és hogy vakmerő, dacos legény, azt én is bizonyíthatom nyugodt lelkiismerettel. No, maga nem sokára ismét itt lesz, maga és pajtása, ismerem ezeket a dolgokat, és még nem volt itt olyan makacsfejű, hogy azt végre meg nem szelidítették volna.

Az utolsó szavaknál felemelte a fejét a másik feygenoz, Eckert, és az a tekintet, a mit mélyen fekvő szemeiből a hivatalnokra vetett, eléggé tisztán elárulta, hogy bensejében a szenvedélyek tüze még nem aludt el, csak elnyomódott, és hogy a legcsekélyebb indító ok lángra fakasztaná azt.

Bizást remélem, hogy nem lesz soha többé szerencsem önt viszonlatni, igazgató ur, — felelt.

Haha, ezt már sokan mondták nekem, hanem az összes utak, a melyek abba a házba vezetnek, jó számdékkal vannak kikövezeve, pedig ez nem valami szolid kövezet! Szándékos gyujtogatás, a melynél egy ember életét veszti.

Miért juttatja eszembe? — Hogy bebizonyítsam, miszerint nem adok egy fityinget sem egy ilyen gonosztevő jó szándékaira. Na itt vannak az elbocsátásai bizonyítványok, a munkái után való leszámlások és még egy pár garas. A bizonyítványokat a rendőrségnek kell leadniok, a melynek felügyelete alatt fognak állani ezental, Most pedig a viszonlatásig — és jó utat! A két elbocsátott feygenoz egy te-

kintetet vetett a leszámolási ivre, nyugtázták az átvételt, zsebredugták a pénzt, aztán elindultak, némán haladva keresztül a hosszú folyosón a főkapu felé, a hol a portás gunyos mosolylyal várta őket.

A viszonlatásig! — mondá a portás rekedt hangon; a két férfi aztán kilépett az aranyos upfényre és a friss és szabad Isten levegőjébe és mindketten egy gondolat sugallata alatt mélyen felsóhajtottak.

Pajtás, hova most? — kérdé a lakatos. Az a fickó bosszantott az ostobaságával, magának tarthatna volna bölcseséget. Mi köze hozzá, ha visszajönünk-e később? Ő csak végezze, ami hivatalához tartozik és...

Melyik uton megy ön? — szakítá félbe hidegen Eckert.

A legközelebbit, a melyik a koresmába vezet, le kell mosnom azt a mérget.

Nincsenek rokonai? — Nincs.

Akkor menjen előre, hogy én a másik utat vehessem.

A lakatos megdöbbenve nézett kísérőjére s keserű gunyosoly vonult el a pisze orru, vastag ajku ravasz arcon.

Nem tesszik az ön társaságom? — kérdé.

A viszonyok itt mások, mint a milyenek ama falak mögött voltak, — válaszolt Eckert, ugyvélem, ezt beláthatja.

Habár meg is van bélyegezve a homlokom, azért az nem lehet közönyös előttem, hogy mi módon kárpóztik ezental az életem és én semmi által nem akarok visszaemlékeztemni erre a házra. Önnek talán közönyöseket az ilyen emlékek, de én szeretném feledni azokat.

A mely megmegtartás, a melylyel ezt mondta, még erre az annyira megbüntett, megcsontosodott gonosztevőre is nagy benyomást gyakorolt, szemeiben a sajnálkozás kifejezése jelent meg.

— Ön nem fogja ezt tehetni? — mondja.

— Ugy legalább megkísértem.

Nem sokára bele fog fáradni, — felelt vállat vonva a lakatos, — feledni sem tud és hogy mindennap megemlékeznie multjáról, erről mindenki gondoskodik majd, a kivel érintkezésben fog lenni. Vannak rokonai?

Eckert levette a kalapját, és elszántság honolt ajkain, mikor végig simított homlokán.

Hadd menjek utamon, — mondá nem válaszolva a kérdésre, — nem az ön útja és nem is lesz az soha. És, ha ön később azt hallaná, hogy én ismét visszakerültem abba a börtönbe, úgy gondolja azt, hogy megbosszultam magam azon a férfian, aki tönkre tette életem boldogságát.

Ezzel tovább akart menni, hanem a lakatos karjára tette a kezét és visszatartotta.

En nem vagyok beavatva az ön titkaiba, — szölt, — és azért nem tudok mindent megértetni, a mit ön mond, de ha másnak a büne hozta önt abba a házba, akkor önnök bosszút kell állania. Es ha ön ezt egyedül nem értheti el, jöjjön el hozzám, én nem fogom önt cserbe hagyni. Tartsa jó észbe a lakozimemet ebben a városban: kérdezősködjék a Frohn-utczában a farkas-barlang után, ott meg fog ön találni engem, ha segítségemre lesz szüksége.

Eckert Hugo beleegyezésel börtönt fejevel és lassan tovább ment, követve társa tekintete által mindaddig, a mig a szegleten el nem tűnt.

Tiz hosszú évig meg volt fosztva a szabadságról? Mi borzasztó egy idő és ez most mögötte áll, mint valami zavaros álom és semmi remény arra, hogy az előtte levő idő kárpótlást bírva nyugtani neki.

Csakis az a szándék tartotta vissza a kétségbeeséstől, hogy megbosszulja magát azon a férfian, a ki elrabolta tőle be-

csületét, szabadságát, mi természetes tehát, hogy most is első gondolata ennek a szándékának volt szentelése.

Lehajlott fővel bolyongott az utóczkon át, nem merte felvetni tekintetét, mert félt, hogy mindenki észreveszi homlokán a megbélyegzett helyet, hogy mindenki meglátja rajta, hogy a feygházból jött ki.

Azok közül, a kikkel találkozott, volt talán sok olyan, a kiket régi időben ismert, borzasztó lett volna reá nézve, ha megszólították volna.

Azonban senki sem hederített reá, és előbbeni barátai már regény elfelejtették őt.

Végre megállott, félénken tekintett szét és egy fiúhoz közeledett, aki szembe jött vele, tanuló könyveivel hóna alatt.

Meg tudná neked mondani, hol lakik Morris kereskedő? — \*kérdé halkan — Morris Feodor és társa?

— Morris bankár? — felelt a fiú félénken tekintetét vetve a férfi színtelen arczára. — Látja ott azt a nagy házat az erkélylyel az utca végén?

— Természetes.

Ez az ő háza, az iroda és a pénztár lent van az első emeleten.

Közönböm, — mondja Eckert, aztán folytatta utját; és mikor elért a nagy és pompás ház elé, egy pillanatra megállott, hogy szemügyre vegye.

Nagyon megkellett gazdagodnia, — szölt halkan és végtelen keserűség rejtett az elfojtott hang rekedtségében; hanem ezen a vagonon nem lehet isten áldása.

Aztán belépett a házba és minthogy a folyosón nem találkozott senkivel, aki megmutathatná volna az utat, kénytelen volt azt egyedül megtalálni, a mi nem volt oly nehéz dolog, mert minden ajtón egy kis porcellántábla az illető felirattal viselte.

Elhaladva az iroda és a pénztárszoba előtt, tovább ment a széles szőnyegbe borított lépcső felé. Itt is csak futó pil-

nek; de ez csak másodsorban jöhet tekintetbe a mellett, hogy alakja nem volt szép, mozdulataiban nem volt kellem, és keblében nem volt szív, mely képes lett volna szerelemre lobbanni. Amor istenke végre megszánta Emilia kisasszonyt és megesküvök anyja papusára, hogy megszerzi számára mindazt, a mire szüksége van, hogy szerelemre gyuladjon és szerelmet gerjeszzen. Hol talált volna ehhez alkalmasabb helyet és időt, mint Aradot az ó év utolsó heteiben? Koldussá változtatta magát, köteleket tön szemeire és nyakába következett felirattal tábláskát akasztott: „Mégvakultam, mert hosszasan szemléltém az aradi nők ragyogó szépségét.“ És azzal odaállt a templomajtóba, és alimizsára nyújtotta ki aranyos tegezt. Aradnak szépségéről méltán híres kölgöi, kik buzgón járták karácsonykor a templomot, szívesen adtak a tolokodó kis koldusnak alimizsát. Egyikről elkérte a tekintet, mely egy parádicsomot zár magában, a másiktól a mosolyt, mely elragad és egyuttal kétségbe ejt, egy harmadiktól azt a mindenható varázst, mely csupán Arad hölgyeinek sajátja, hogy a legegyszerűbb öltözék is oly pompásan takarja fölséges idomaikat, mintha tündérek uja szötte volna. Minthogy az aradi nők nem is képesek Amornak nemét mondani, legnagyobb készséggel töltötték meg tegét és az istenke el is vitte esküjéhez híven a drága adományokat Emilia kisasszonynak. Emilia kisasszony most már szeretve van, mert tekintetével elbűvöli, isteni mosolyával kétségbe ejti és alakjának bájai által elandallítja imádt. Szeretve van, de ő maga nem szeret, mert nincs szíve. De nem azért nincs, mert Amornak istenke elfelejtett volna szívet is koldulni, hanem azért, mert az aradi nőknek, kik játékosan tekintetben is első sorban állanak, van ugyan szívük, de olyan szívük, a melylyel nemcsak szeretetünk, de szeretetünk, melylyel nemcsak bálványoztatunk, de bálványozunk, melylyel nemcsak epesztünk, de magunk epesztünk, melylyel nemcsak hódítunk, de hódítunk: ilyen szívük az aradi nőknek sohasem volt, de kívánatos, hogy minél előbb legyen!

**Iparosok békéltető bizottsága.** Az ipartestület békéltető bizottságának tegnapi választottak meg segéd-tagjait. 18000 ezer iparossegéd közül csupán 30 jelent meg. Nyáry Béla alkapitány elnöksége alatt megválasztott 30 rendes és 10 póttag.

**Munkások bája.** Vasárnap este tartotta báját az aradi általános munkásbetegsegélyző egyesület az ipartestület emeleti nagytermében, amely igen szépen sikerült.

### Színház.

**A karácsony a színházban** is régen látott téli házas két napot hozott, amire a megelőző pár hét győres látogatott háza után bizony nagy szüksége is volt az igazgatóságának, mely meglehetősen érzi a rendkívül nagy kiadásokat igénylő társulat fenntartásának nehézségeit, súlyos gondjait. — Ünnepe első napján a Csiky-Konti élvezetes meséjű „Királyfogás“ a került színe délutáni előadásul erősen tömött ház előtt. Fjórát ezután Kővessiné játszta sűrű tapsok közt, ki egész előadás alatt központja volt a közönség érdeklődésének. Kozma (Radzivil) egészen a maga részére hódította a délutáni közönséget, mely őt

lantást vetett a huszár- és babérfákra, szobrociskákra és festményekre, a melyek a lépcsőkön díszítettek, aztán azon az ajtón kopogtatott, a melyen ez a felirat állott: „Dolgozó szoba.“

Az iróasztal előtt magas karcsu alak állott elegáns öltözékben, egy fiatal ember szőke hajjal, aki most nyílt, intelligens arcját várakozásteljesen a belépő felé fordította.

— Morris uralt óhajtok beszélni, — kezdé Eckert fürkésző tekintetét vetve a fiatal emberre.

— Vele személyesen? Atyán elutazott, ma este tér vissza.

— Elutazott? — ismétlé gutvosan Eckert. — Minden esetre attól félt, hogy a mai napon első utam őt fogja illetni. Az ember eltagadja magát; ez a legkényelmebb mód, valami kellemetlen találkozáskor elkerülni.

A fiatal ember bosszusan tekintett fel.

— Nem tudom, mi jogosítja fel önt arra, hogy ennek a sértő sejtelmének kifejezést adjon, — válaszolt, — ön bizonyára idegen ebben a városban, különben tudna, hogy atyám most nászuton van. Különben, ha önt valami üzleti ügy vezet ide, úgy én éppen olyan jól tudom azt elintézni...

(Folytatás következik.)

### Brooke Finchley leánya.

(Regény.)

Az „Aradi Közlöny“ számára angoltól fordította: Váradihelyi Jenő.

— Parancsol talán egy kocsi? — kérdé a barátságos portás, feleje közeledvén.

— Köszönöm, nincs szükségem kocsira, — válaszolt a nő inkább ridegen — És ne is kísértse meg rám erőszakolni, azért mert azt hiszi, hogy csak asszony vagyok. Különben, azért mert maga engem idegennek néz, jobban ismerem én ezt a helyet, mint bárki. Ha arra kerülne

ritkán tapsolhatja. — Sokat nevetett Nyllassi (Bernardo) és Kővesi (Marx), míg a Doroghy Laura (Lola) és a Nádor Eszti (Amadi) első felvonásbeli duettjét erős taps kísérte. Tetszetek még Palotai (Cogollos), Rózsa (Balstroin) és a kis Takács Jolán (Narciss). Az előadás különben bevált volna estére is. — Este a Lukácsy Sándor alkalmoszerű „Karácsonyi Órangyal“ című látványos színműve került előadásra, nagy közönség előtt és meglehetősen külső hatással a szószoros értelmében, mert ez az alkalmosgyan győngye az érdekes színműirónak, hogy előadását csak a karácsonyi nap indokolhatja. A szereplők — hogy úgy szóljunk — el is követték mindent, hogy elfogadható produkáljanak, s különösen Bács Károly, a rendező, hatalmasan segített a tekintetben három olyan pompás tabló rendezésével, a minőt régen láttunk az aradi színpadon. Nagy élményt hozott az előadásba Tárnoki Gizella (Terka), kinek egész estén úgy szólvá várva-várták minden jelenését. Dícséretes buzgalmat fejtettek ki: Szakács (Sólyomváry), A ngyal Ilus (Mariska), Bácsné (Údvárdy), Péchy (Lajos), Follinszné (Stellaria), Tapolczai (Jankó), és a tablokban és csoportozatokban szereplők. A kis Szabó Mariska (Laura) igen értelmes gyermekszereplőnek bizonyult be. A Kővesi új kupléi — mint rendszeren — nagy hatást tettek, és az ismétléseknek hosszavége nem volt.

A darabot ünnep másodnapján délután adták másodszor elő, zsúfolt ház előtt és még erősebb hatással. Estére, Nádor Eszti rosszullete miatt, a műsor változást szenvedett és az előre hirdetett „Sataniel“ helyett a „Nebántsvirág“ ot vették elő, melyben Somlóné V. a dny Vilma ismert, elragadó Denise formaliter forrongásba hozta a nagy számú közönséget, melynek a kedvelt primadonnához éppen ilyen kitűnő szerepben volt szerencséje. — Egy szóval a két ünnepnap pompásan bevált a színházunk, melynek rendezés körülmények közt újabb ismét olyan győngye bevételei vannak, hogy komoly aggodalmaink támadnak arra nézve, vajjon a mostanihoz hasonló nagy testület minden segély nélküli fentartása, nem válik-e a jövőre — kérdésessé?

**Műsor.** Ma vasárnap két előadás lesz, két kedvelt népszerű darab kerül színpadra; délután félórakkal „Suhancz“ operett, este rendezés arakkal „Nánia“ Hétfőn (harmadszor) „Huszár szerelem“, ezt megelőzi a „Virágkádás“, eredeti vígjáték 1 felvonásban, mindkét darabot tudvalevőleg Mura irta.

**„A Szentiványi álom“** a nagy Shakespeare ez igazi klasszikus eredetiségű tréfája, poetikus szívenálval együtt igen figyelemreméltó sikerrel játszódtok a tegnapi este. Nagyobb készütséggel előadtok darabot jó ideje nem láttunk és ezt a tegnapi, karikacsapásra ment előadásról szívesen elismerjük. Az est hőse Tárnoki Gizella volt, ki Puck-ot oly hamisítatlan kedvességgel és oly tisztán csengő deklamációval adta, hogy valóban kifogástalannak kell mondanunk ez alakítását. Tulajdonképpen az egész színpadot le kellene nyomatatnunk, ha a többiek kevésbé, de mindenesetre dícséretre érdemes szereplőket föl akarunk említeni. Legyen azonban elég, ha még Angyal Ilust (Hermina) és Arányi Bellát (Helene) említtük fel s megjegyezzük, hogy Zuboly és társai talrengő hatótakat támasztottak, és hogy a rendezés kitűnő

a sor, gyalog is elmennek, de most inkább megvárom az omnibuszt.

— Amint tetszik asszonyom, — felelé a portás, sarkon fordulva és otthagyva a nő számátlan csomagjával együtt, ki aztán sok fáradsággal mindent összeszedve, a váróterembe ment s egy táskát fölnyitva frissítőket sedett elő, s kedélyesen falatozni kezdett.

Alig helyezkedett azonban el, midőn egy bozontos szakállú ember lépett be a váróterembe, és egy sarokba vonult.

A falatozó asszony végig nézett az új jövevényen, de oly valami különös volt az egész ember lényén, hogy önkénytelenül folytonosan néznie kellett. A férfi észrevette, hogy mily figyelemmel szemlélte őt az a nő, s ő is ráveté kutató tekintetét, de nem sokáig maradt ennyinél, csakhamar meg is szólította az asszonyt.

— Ugyan, nem mondaná ön meg nekem a nevét?

— A nevemet, sir? Már miért ne mondanám? Angolországban mindenki megtudhatja a nevemet; de Amerikában jobb szeretem nem hangoztatni!

— Ön tehát Amerikából jön?

— Igen, uram, és soha sem is szándékom többé oda visszatérni. Oh! sok mindenem keresztül mentem én azóta, óta első férjemet eltemtettem. De hát annak, végre ismét itt vagyok, de a mi áll, hogy itt is maradok.

— Még mindig nem mondta meg a nevét — szölte közebe az idegen.

— Mrs Keatingnek hívnak mostan, de első férjem neve Saunders volt, s ennek a nevén karok ezután élni. John Keatinghez semmi közöm többé, mióta otthagytam.

— Ha elhagyta őt? Amerikában?

— Ige, uram, s most visszajöttem ide ebbe a klubba, melyet csaknem szülőhelyemnek tekintek, miután életem java részét itt töltöttem; de bizony tizenhét év szép idő, azóta nem jártam erre. Talán uróm, kit fölkecseni jöttem, már meg is halt azóta, mióta ő jóval idősebb volt nálammal. Eppen azon töröm a fejem,

hogy hol hagyhatnám a holmiaimat, míg fölsetálok az öreg miss Cray házához.

— Miss Cray? Ön miss Crayhez készült? Mit tud ön róla? Ki ön? Nem... nem Sarah Baynes?

— Es ki ön, uram? — tudakolódott Sarah, növekvő meglepetéssel szemlélvén az idegent. — Önnek nagyon jól kellett engemet tizenhét évvel ezelőtt ismerni, hogy még most is, midőn úgy megörögedtem és megváltoztam, rám birt ismerni. Mondja, ki ön?

— Nos, nézzen meg jól, és mondja meg ki vagyok. Ez mindenesetre nagyobb elégtétel lesz számomra, mint bármi. Nos, szóljon, mit gondol, ki vagyok én?

A férfi jobban előre hajolt, és arcán olyan várakozásteljes kifejezésült, szeméi pedig olyan könyörögve tekintettek Sarahra, mintha élet-halál kérdést döntött volna el, ha Sarah Baynes még emlékezik rá és fölismeri vagy nem.

A nő ráemelte világosszürke szeméit és sokáig nézte, mintha egy emlékezetéből eltűnt név után kutatna, de aztán maga is elsomorodva felelé:

— Uram bocsá, ha meg tudom mondani nevét. Nagyon rég nem voltam Brookhamban. Az arca nagyon ismerősnek tűnik fel, de nem tudom, hogy ki ön.

Az idegen nehezen lélegzett, s még jobban előre hajolt.

— Gondolkozzék, — kiáltá, — ki lehetek én?

— Mit tudom én, — válaszolt Sarah, de hangja ezuttal sokkal határozatlanabban csengett és arca is annyi zavarodottságot árukt el, hogy azonnal észre lehetett venni, miszerint mást mond, mint amit gondol.

— Ön emlékezik, látom a szeméből! — kiáltott a férfi izgatottan.

— Nem, ön sekiire sem hasonlít azok közül, kiket elmentelemkor itt hagytam, — maradt meg állítása mellett és összeszedvén a kőtezersült maradékokat, indulni akart.

(Folytatás következik.)

**Csarnok.**

(Visszaemlékezés a szabadságharczoból.)

**Boldogult atyám** farszto napi munkája után rendszeren maga köré gyűjtött bennünk gyermekeket és eseményekben gazdag életéből egyes epizódoknak elbeszéléssel mulattatott. Legörömebb bebeszélés azon korról, a melynek ő maga is szerény harczosa volt. Azon korról, a midőn a veszályban forgott szeretett hazza minden férja sikra lépett: a gyermekembertől a nagy családdal megáldott apáig mindenki a harczmozgót kereste és ott aratta a babért.

Minthogy két évtizeddel ezelőtt, a midőn szabadságharczunk eseményei a felséges királyi pár által is szentesített honférienzt képeztek és már nyíltan voltak tárgyalhatók, egy alkalommal a következő érdekes történetet beszélte el:

„A szolnoki fényes ütközett követő napon D. czibakházi főhadiszállásán tartózkodott. Alig hogy alkonyodni kezdett, nyugodni ment, hogy a megelőző napok fáradsálmait kipihenje és a következőkre új erőt gyűjtson. Rövidre rá, a főparancsnok érkezett Tiszafüredről Czibakházára: a hadtest fölött csapatzenélt tartani és a parancsnoknak a további teendőkre nézve személyesen utasításokat adni. Értésülvén a tábornoknak lenyugvásról, — nem hagyá őt felkölteni, hanem ő maga is lepihent.“

Másnap a nagy katonai szemle megtartott. D. előjáró főparancsnoka mellett öntétszessel lovagolt vezérkara élén a zászlóalj és lovasosztályok hosszú sorain végig; mi közben egy korosabb huszárhoz ért, a kinek arcán iszonyu sebhelyek valának; előtte hirtelen megállapodott és egy ideig büszkén nyugtatá rajta tekintetét, csakhamar azonban a főparancsnokhoz fordult:

— Mi a véleménye az olyan katonákról, akik ilyen sebeknek ellentállnak?

— Kemény izmu bátor legényeknek kell azoknak is lenni, akik ilyen sebeket vágnai tudnak. — válaszolt a főparancsnok,

hogy hol hagyhatnám a holmiaimat, míg fölsetálok az öreg miss Cray házához.

— Miss Cray? Ön miss Crayhez készült? Mit tud ön róla? Ki ön? Nem... nem Sarah Baynes?

— Es ki ön, uram? — tudakolódott Sarah, növekvő meglepetéssel szemlélvén az idegent. — Önnek nagyon jól kellett engemet tizenhét évvel ezelőtt ismerni, hogy még most is, midőn úgy megörögedtem és megváltoztam, rám birt ismerni. Mondja, ki ön?

— Nos, nézzen meg jól, és mondja meg ki vagyok. Ez mindenesetre nagyobb elégtétel lesz számomra, mint bármi. Nos, szóljon, mit gondol, ki vagyok én?

A férfi jobban előre hajolt, és arcán olyan várakozásteljes kifejezésült, szeméi pedig olyan könyörögve tekintettek Sarahra, mintha élet-halál kérdést döntött volna el, ha Sarah Baynes még emlékezik rá és fölismeri vagy nem.

A nő ráemelte világosszürke szeméit és sokáig nézte, mintha egy emlékezetéből eltűnt név után kutatna, de aztán maga is elsomorodva felelé:

— Uram bocsá, ha meg tudom mondani nevét. Nagyon rég nem voltam Brookhamban. Az arca nagyon ismerősnek tűnik fel, de nem tudom, hogy ki ön.

Az idegen nehezen lélegzett, s még jobban előre hajolt.

— Gondolkozzék, — kiáltá, — ki lehetek én?

— Mit tudom én, — válaszolt Sarah, de hangja ezuttal sokkal határozatlanabban csengett és arca is annyi zavarodottságot árukt el, hogy azonnal észre lehetett venni, miszerint mást mond, mint amit gondol.

— Ön emlékezik, látom a szeméből! — kiáltott a férfi izgatottan.

— Nem, ön sekiire sem hasonlít azok közül, kiket elmentelemkor itt hagytam, — maradt meg állítása mellett és összeszedvén a kőtezersült maradékokat, indulni akart.

(Folytatás következik.)

aki az ellenség erejét soha sem szokta kicsinyelni.

— Azok mind meghaltak! — mondá kérdőzetlenül bár, de illő tisztelettel a bátor vitéz, a két hadvezér szójátékához.

— Ön mindenütt diadalmas, — fordult a főparancsnok udvariasan D. felé.

— Nekem a diadalt mindenkor katonáim szerzik, — viszonzá a hadtestparancsnok, büszkén tekintve a hős huszárra.

Ezen csapatszemle után néhány napra D. gondolataiban elmerült a táborban sétált; valószínűleg a hatvani ütközést siker kereszttülvitelét tervezgeté; egyszerűen csak a multkori bátor katonát látta maga előtt egy kövön ülni, térdein mintegy két éves fucsát magasztalva. Daczára, hogy előtte megállott, az öreg huszár nem kelt föl helyéről, amint ez a katonaságnál kötelező, hanem ebbeli mulasztását a következőképen menté ki: „Bocsánat tábornok ur, hogy úgy maradtam, nem tiszteletlenül, hanem tévesem ezt, hanem azért, hogy Lajoska ne sivalkodjék, a mi fölállással okvetlenül bekövetkeznék és tábornok urnak terhére lenne.“

— Jól mondod, barátom! Lajos a te neved; azért hívják a kisedet és így; fiad ő? — felelt és kérdező megállapodás nélkül a tábornok.

— Szólgatlátára, uram! Anyja becsületes markatányosó volt, a kit tizhónappal ezelőtt egy ellenséges lovas akkor sutyjota kardjával agyon, a midőn éppen lábát vesztett férjének egy pohár italt nyújtott. Mindketten meghaltak már és a fucska teljesen árva.

— S te örökre fogadtad őt?

— Én és társaim. Mi őt anyjának halála után annak iszákjában találtuk. A kised sivalkodott, hadarászt mint egy lövészett huszár és gyomra üres volt, mint egy kifosztott börláda. Atyja, ki még eszméletlenül volt, tördelt hangon beszélt el nekünk: hogyan veszté el életét ütközett közben ezen fucska édes anyja az a törvényes neje. Erre a fucsát közösen gyermekünknek fogadtuk; s minthogy én valék az első, aki reá akadtam, közmegegyezéssel én lettem a nevelőapja.

D. egy ideig némán tekintett a már öszülni kezdett huszárra, aki a gyermeket vidám kedvvel ugrándoztatá térdein; aztán pedig így szóló hozzá:

— Barátom, én neked még adósd vagyok!

— Nekem, tábornok ur? Sebeimért kitüntetéset kaptam; én vagyok adósa tábornok urnak, irántam tanusított szives jóindulatáért.

— Adósd vagyok azon feleledért, amit pár nappal ezelőtt a főparancsnoknak helyettem adtál.

— Én nem feleltem rosszat.

— Nem, valóban nem — és ezért én megjutalmazni óhajtalak. Mit kívánsz?

— Becsületesre mondom, nincsenek szükségem; de ha tábornok ur nekem éppen örömet kíván szerezni, ajándékozson valamit ezen gyermeknek, az neki bizonyosan szerencsét hozand.

— Szívesen! — Válaszolt örömmel D.

A huszár a gagyogásával jökedvet mutató fucsát karjaira véve fölállott, míg a tábornok zsebeiben ajándék után keresgélt; néhány darab ezüstpenz volt minden, amittalát; de ezeket ismét zsebbe tette; mert ő nem pénzzel szokta volt megszerezni katonáinak szeretetét. Végre nem tudván mitévő legyen, a kezébe akadt tollkést nyújtá oda a katonának. Ez mosolyogva nézegette egy ideig az ajándékot, aztán pedig mondá:

— Tábornok ur nagy dolgokra gondolhat, különben nem adna egy gyermeknek, aki még járni sem tud, zsebkést ajándékul. D. már felelni készült, midőn észreveszi, hogy valaki kalapját mozgatja; arra fordul és látja, hogy a huszár karján ülő fucska kezecskéjét a kokárda alá feszíté és azt letépni igyekszik.

— Lássá tábornok ur, — szölte a huszár, — a gyermek maga megmutatja: mi tetszik neki.

— Legyen is az övé! — válaszolt D., leoldván kalapjáról a kokárdát, oda adá a gyermeknek és tovább sétált.

A vitéz katoná ereklényként őrizte a gondjaiba vett kokárdát és folyton azon gondolkodott: miképen viselthetné azt illetékes kis gazdtjával, az általa olyan forrón szeretett kis fucskaival. Végre azon, szerencsés megállapodásra jutott, hogy elrongyolódott zubbonyából fenmaradt posztóba varrja és így függesztette a gyermek nyakába.

Bátor huszáruk vitézül küzdötte végig a szabadságharczot; fogadott gyermekeit, Lajoskát a világ minden kincséért sem hagyta volna el magától az egész idő alatt; majd nyeregbe ülteté

maga elé, majd karjain hordozgatá, ütközett előtt pedig mindenkor legsürgősebb dolga volt számára a podgyász-szekéren alkalmas helyet szerezni.

A fegyverlerakás szomorú ténye után vitézünknek sebei, katonai kitüntetése és fogadott árva fucsája, Lajoskája képezte mindenét. A háboru kitérőse előtt mint szegény fuvaros kereste minden-napi kenyerét; összes vagyonkaja egy kis rozszant zsellérházból és két gebeből állott; ezeket sem volt mint gyermekeken övegy embernek kire hagynia, potomáron értékesítette és aztán állott be honvédek; s így most a koldusbot és tarisznyánál nem maradt egyebe. Ezekkel vándorolta be az országot, könyöradományokból tengetvén saját nyomorult életét és tartván fenn fogadott gyermekét.

Lajos, akinek ezen ideig már bőven volt alkalma megismerkedni a sors mostohaságával, gyakran mondogatta el később nekünk, ismerőseinek, hogy szívének mi sem fájt jobban, mint gyamatyjának nyomorult helyzete. A bátor vitéznek, aki pár évvel ezelőtt még mint honvédhuszár dicső hivatásának teljesítésében kifáradhatlan volt, egészsége annyira alányalodott, hogy gyakran néhány órai gyaloglás erejét teljesen kimeríté és ellankadtan omlott össze az országúton, jóllehet vándorbotján kívül csak egy kis ruhabutyor volt összes terhe. Napról napra gyengébb lett, végre annyira eleztelenedett, hogy azon elhagyott, rozszant utszéli csárdát, a hová vánszorogva éjszakán meghuzódott, többé elhagyni képtelen volt. Lajos az éjjeleket ébren viszlattotta át mellette; ő hordott neki élelmet, melyet esdekléseire a szanakozás nyújtott.

Egy alkalommal, amidőn ismét gyamatyja érdekében egész napon át az országúton ülve hiába igyekezett az arra menők szívet könyörre indítani és már előlött kétségbe esett, egy gondolat vilant föl agyában; egy gondolat, amilyent csak a mostoha sors és a hálás szeretet szülhet: térdre esett, levevé nyakáról a talizmánként öröztök kokárdát, posztóburkából kijejté és kezében szorongatván, zokogva mondá:

— Istenem, mindenható Istenem adj egy falat kenyeret áldott jó gyamatyámnak!

Ezen pillanatban egy előkelő ur kocsizott el mellette, akit esdeklő mozdulatai annyira megindítottak, hogy fogatát rögtön megállította, hozzá ment és baja után tudakozódt. Válaszul a gyermek öszintén mondá el történetét és szavait a következőképen fejezé be: „Gyamatyám meghagyta, hogy ezen kokárdát, amíg élek birtokomból ki ne adjam, reá mint két szemem világára vigyázzak; ő mondá, hogy ezen kokárda engem minden bajtól megvédelmez; ez tehát nekem egyetlen kincsöm, egyetlen szerencsém és én eddig inkább egyik karomat vesztettem volna el, mintsem ezen kokárdát; daczára ennek nagyságos uram, ha nekem most csak néhány krajczárt is ad, oda engedem önnek ezen talizmánomat, csakhogy áldott jószág gyamatyámnak élelmet vehessen és őt az éhhaláltól megmonthessem.“

Az idegen figyelmesen hallgatá végig a gyermeket sűrő hangon elmondott panaszával; a szerencsétlennek sorsát tárgyozó elbeszélése, különösen annak befeljező része, annyira meghatotta szívet, hogy egészen megilletődve mondá neki: „Gyamatyádnak maradtak még barátai, akik örömet osztják meg régi bajtársaikkal mindazt, amit az Isten jóvalta nekik juttatott. Vezess engem azonnal ő hozzá.“

Ezen jölteví férfi, irgalmasszívű és nemeslelkű emberbarát a Clio által már megörökített szolczi hős volt, aki a veterán harczost házához viteté és hátralevő napjaira gondatlan életet biztosított neki; a világtól elhagyott árva koldusfiút pedig örökre fogadva védszárnyai alá vette s mint saját gyermekét nevelé föl. A békében és háboruban egyaránt nagy hazaí jótéményeit nem pazarlá méltatlanra: a lissai fényes tengeri ütközetben Lajos már mint zászlótartó kitűzött Thegethoff alatt; egyike volt azoknak, akik bátor föllepésükkel és elszánt magatartásukkal a győzelem kivívását elősegítették.

Az agg harczos jóslata tehát beteljesült: a kokárda szerencsét hozott az árva fiúnak.

Az „Aradi Közlöny“ nek írta: Pókász Imre.

### KIS LOTTO.

Budapest, december 27:

34 20 71 55 18

**Meghaltak**  
 1890. évi december hó 20-tól december hó 27-ig:  
 Belváros: Özv. Gyarmati Julia, 80 éves. ke-  
 rékgyártó neje. végelgyengülés. — Nagy Sándor,  
 52 éves, virágkészítő, gümőkör. — Kosztovits Olg-  
 ga, 6 és fél éves, hivatalnok leánya, agylob. —  
 Pfeistiker Ernő, 83 éves, hivatalnok, tüdőlob. —  
 Korpás Miklós, 2 hetes, napszámos fia, születési  
 gyengeség.

**Közgazdaság.**

**Szeszület.**

Ezen cikknek ára és üzletviszonyai a mult  
 héten nem változtak.  
 Mai jegyzéseink: Készaru nagyban 54. —  
 kicsinyben 45.50; hordó nélkül, per 100 l. %, bele-  
 értve 35 frt fogyasztási adót.

**Budapesti gabonátözsde.**

Amerika 1/2, czenttel alacsonyabb, gyenge ki-  
 nálat, jobb vételkedv, szállár irányzat, 15000 mé-  
 terméza forgalom, 2 1/2 krral, magasabb árak. —  
 Heti behozatal 14000 méterméza.  
 Tavaszi buza 8.02—8.04; kukorica 6.17—18;  
 zab 7.02—04.

**Hivatalos árfolyamok**

a budapesti áru- és érték-tözsden.  
 Budapest, 1890 december 27.

Magyar aranyárjárdék 4°	102.50
papírárdék 5°	99.30
vasúti kölcsön	—
keleti vasúti államkötvény, I. kibocs.	—
II.	—
III.	110.75
földtehermentési kötvény	—
záradékkal	—
Temes-bánati földtehermentési kötvény	—
földteherment. kötv. záradékkal	—
Erdélyi földtehermentési kötvény	—
Horvát-szlavon földtehermentési kötvény	194.—
Magyar szőlődezmaváltsági kötvény	—
nyeremény-sorsjegy-kölcsön	135.25
Tiszaszabályozási és szegedi sorsjegy	127.—
Osztrák járadék papírban	89.25
ezüstben	89.35
aranyban	107.—
1860-iki államsorsjegyek	107.—
Osztrák-magyar bankrészvény	985.—
Magyar hitelbank-részvény	358.50
Osztrák hitelintézet-részvény	304.—
Ezüst	—
Cs. és kir. arany	5.48
20 frankos arany (Napoleon'dor)	9.04
Német birodalmi márká	56.10
London	114.20
20 márkás arany	11.24

**Aradvárosi**  
 Évadbírlét  
 86. sz.

**színház.**  
 Havibírlét  
 22. sz.

Vasárnap, 1890. december 28-án:  
 Déltűn bírlétszünetben:

**A SUHANÓZ**

Eredeti operette 3 felvonásban. Bayard Vander-  
 bursch után megzenésítette: Konti Jozsef.

Kezdeté 3 és fél órákor félárakkal.

Este 7 órákor bírlétfolyamban:

**Náni.**

Pályanyertes eredeti népszimű dalokkal 3 felvo-  
 násban. Irta Follinus Aurél.

Kezdeté 7, vége 10 óra előtt.

**Huszárszerelem.**

Uj vigjáték 2 felvonásban. Irta Murai Károly.

**A virágfakadás.**

Eredeti vigjáték 1 felvonásban. Irta Murai Károly.

**Nyiltér.\***

Mélyen tisztelt közönség!

Van szerencsém becses tudomásukra  
 hozni, miszerint külföldön tett tanulmány-  
 utamból visszatérve, hol a fogműtői, vala-  
 mint a fogtechnikai legújabb vívmányait  
 nevezetesen minden néven nevezendő  
 plombirozásokot arany-, ezüst-, platina stb.  
 stb., ugyszinte új fogsorok készítését ma-  
 gamnak a legtekélyesebben elsajátítottam.

\* E rovat alatt közöltöktört nem vállal fele-  
 lősséget a szork.

A mélyen tisztelt fogbetegeim és a n.  
 közönség óhajának engedve, ismételen  
 Aradon egy fogtechnikai műtermet nyi-  
 tottam.

Törekvésem mindenkor oda fog irá-  
 nyulni, hogy a mélyen tisztelt fogbetegei-  
 met kielégítem és a nagybecsült bizal-  
 mukat továbbra is kiérdemelhessem.

Mély tisztelettel:  
 Dr. Morgenstern Gyula,  
 Arad, Deák Ferencz-utca sarkán lévő takarékpénz-  
 tár épületben, a „Fehér kereszt” szállóval szem-  
 ben, II. emelet. 830 4—20

**Dr. B. Máthé fogorvos tanítványa**

**PAP LAJOS**

Aradon állandóan megtelepedett  
 LAKÁSA: 693 19—

Yörösmarty-utca 3. szám.

Heschka háiban van.  
 Található: d. e. 9—12, d. u. 2—5-ig.

**HIRDETÉSEK.**

**Singer** A NÁDOR-SZÁLLODA MELLELT **Singer**

Amerikai varrógépek,  
**vasbútor**  
 és 598 10 10  
**pénzszekrények**  
 gyári raktára

a cs. kir. osztrák  
 s a m. kir. minisz-  
 teriumok és állam-  
 vasutak szállítói  
 tűz és betörés ellen  
 biztos  
 kis kézi  
 és nagy  
**pénz-  
 szekrények**  
 gyári raktára.  
 Községek számára  
 kivételesen 25%  
 engedmény.

**SINGER L. S.**  
 aradi kereskedő 1856. óta.

Valódi amerikai  
**HOWE,**  
 nevezetesen  
**WHEELER & WILSON,**  
**SINGER** és kézi  
**varrógépek,**  
 családok, szabók  
 és  
 cipészek részére.  
 Mindennemű  
 varrógépek  
 javítása is  
 eszközöltetik.  
 Varrógépekhez  
 szükséges kellékek.

Azonkívül ajánlom vasbútor gyári raktáromat nagy választékban.

**Rozsnyay Mátvás**  
 gyógyszer-tára  
 és művegytani labororiuma  
 Aradon, Szabadságtér.

Szállva-n ajánlok minden bárhol és bárki  
 által hirdett gyógyszer-különlegesség beszerzé-  
 sére, a készletben tart következő megbízható ha-  
 tásu szerkeket:

**Chinin-cukor és Chinin csokoládé** zsermeknek  
 ható hidegjelés ellen, melyet a magyar orvosok és  
 természetgyógyászok pártájával készírtak. Min 1 az öt  
 világrészben el van terjedve. Egy darab 8 kr.

**Misera-cseppek** szeszirt, logmegbízhatóbb szor  
 hidegjelés ellen felöltök számára. Egy üveg 75 kr.

**Circassian** Bízós határu és ártalmatlan szerke-  
 t. világhírű pinceszó. Ar 1 üveg-  
 üveg 1 frt 40 kr.

**Dr. Brnatzik fogcseppjei.** Bármely fogfájást azonnal  
 megszüntet. 1 üveg 35 kr.  
 A Rozsnyay-féle

**Serail-arczkenőcs.** Az arczon mutatkozó  
 májoltok elűzése a legalkalmasabb szer, mely bőr  
 seprít határu minden más szert felülmúl. Egy kis  
 tégely 70 kr. és egy nagy tégely 1 frt.

**Anosmin.** A lábizadás és feltörés ellen biztosan  
 használható. Egy üveg 50 kr.

**Valódi tokaji bor.** Kitanó minőségűek, dr. Szabó Gyula  
 világhírű pinceszó. Ar 1 üveg-  
 nek 8 és frt.

**Ménesi aszúbor.** Egy 35 centl. üveg 1 frt 50  
 krrajár.

**Chinabor.** 2% Chinin-tartalommal. Egy 30 centli-  
 tórus üveg 1 frt.

**Vasas Chinabor.** 2% Chinin és vasozott-tartalommal.  
 Egy 30 centli. üveg 1 frt.

**Pepsinbor.** 2.5% tartalommal. Egy 20 centli-tórus  
 üveg 1 frt.

**Üvegmaró tinta.** Egy üveg 1 frt.

**Salon-bengáli tüzek.** Füst és saág nélkül, vörös,  
 fehér és sárga színben. Egy kl.  
 2 frt.

**Magnesium fáklyák.** 150 normal gyortya-  
 fánnyal. Hat percig  
 ég, 1 drb 60 kr. 12 percig ég, 1 drb 1 frt 10 kr.  
 24 percig ég, 1 drb. 2 frt 10 kr.

**Iroda tintapor.** (Fekete vagy violaszinben) 1  
 adag 1/2 literre 10 kr.

**Dr. Kepes fagybalsama.** A megfagyott kezét vagy  
 lábát 3—4 nap alatt bizto-  
 san meggyógyítja. Egy tégely ára 40 kr.

**Lang rheuma ellenes szere.** meghülés-  
 ból eredt rheumás és csuzos fájdalek ellen igen híres  
 és keresett szer. Egy üveg ára 30 kr.

**Dr. Kelen köhögés elleni pora,** mely mindenféle kö-  
 högést biztosan gyó-  
 gyít. Ar 40 kr.

Minden gyógyszer — a pakolási csekély költségek  
 hozzáadásával — bárhova posta útján is elküldtetnek.  
 Ugyancsak ezen gyógyszer-tárban minden vegyvizgá-  
 lata megbízásunk elfogadásának és lelkiismeretes telje-  
 sítettnek. 446 12 12

hát tekintet nélkül arra, hogy puha vagy dupla  
 gubók-e, kilonként 1 frtért váltatnak be, csak a  
 külsőleg is fekete gubók mint teljesen hasznavehe-  
 tetlenek fognak 10 krajczárjával beváltatni.

3. Azok akik a termelt gubókat bárki másnak  
 eladnak, egy később meghatározandó órszég ere-  
 jéig meg fognak büntettetni.

Arad, 1890. december 13.

**Salacz Gyula,**  
 kir. tanácsos, polgármester

**Sorsjegybirtokosok figyelmébe!**

Csak 50 krajczárért évenként (levélbélyegekben  
 is.) az összes nekem sorozat és számmal feladott bel-  
 és külföldi sorsjegyeket a már eddigelé megejtett és  
 az 1881. évben megejtendő összes húzásokban pont-  
 san vizsgálom meg. — A legtöbb sorsjegybirtokos idő  
 és alkalom hiányában nem képes a húzásokat szemmel  
 követni, míg váltóüzletben ezen üzletlagra különös  
 figyelem fordítatik. Egy sorosolási lapra való előfizetés  
 ezáltal szükségtelessé válik. Minden nyerenyem azonnal  
 levélileg, kívánatra sürgönyileg közöltetik. Minden sors-  
 jegyeket és más értékpapirokat illető kérdések, melyek-  
 hez levélbélyeg van csatolva, rögtön és kimerítően in-  
 tézetenek el

**Schlesinger J. bank- és váltó üzlete**

Budapest, V., Eötvös-tér 2. sz., az Eötvös szoborral  
 szemben.

Legelőnlásbani vételi és eladási helye a sors-  
 jegyeknek és más értékpapiroknak egyenként vagy  
 egész tözsdéi zárlatokban; esetleg ilyenekre másréselt  
 kamat mellett

**Pénzkölcsön**  
 nyujtatik. Más helyen elzalogított értékpaprok kivál-  
 tatnak, és azokra esetleg magasabb kölcsön nyujtatik.  
 849—1—3

**Huzások 1891 január 2-án.**

<b>Hitelsorsjegy-igérvények.</b> Főnyereménye 150,000 frt. Ára 5 frt 25 kr, bélyeggel együtt.	<b>Bécsvárosi sorsjegy-igérvények.</b> Főnyeremény 200,000 frt. Ára 3 frt 75 kr., bélyeggel együtt.
---	---

**4% magyar jelzálog-hitelbank zálogl sorsjegy-igérvények.**  
 Huzása 1891 január 15-én. Főnyeremény 50,000 frt.  
 Ára 2 frt bélyeggel együtt.

**1891 évi veretű, arany- és ezüst-pénzek**  
 nálam már most kaphatók.

**Sorsjegyek Részletfizetésre!**

Előlegek érték- és iparpapirokra legolcsóbb feltételek mellett.

Alapított **WALLFISCH ARMIN** Alapított  
 1875-ben. Bank és váltóüzlete Aradon. 1875-ben.

Vidéki megrendelések pontosan teljesítetnek.

**Zálogtárgyaknak elárverezése.**

Van szerencsém a t. cz. közönségnek  
 ezennel tudtul adni, hogy 850 1-3  
**1891. január 15-én, csütörtökön**  
 délelőtt 8 órákor a tek. városi kapitányi  
 hivatal egy tisztviselője jelenlétében üzlet-  
 helyiségemben Kossuth-utca 12. sz. azon  
 f. évi október hóban esedékes  
 zálogtárgyak, melyek lejáratkor ki ne n vált-  
 tattak, sem elzalogolási határidejük meg  
 nem hosszabbított, a legtöbbet ígérőnek  
 készpénzfizetés mellett el fognak adatni.  
 Arad 1890. december hóban.  
**Weiss Dávid**

**„A HÉT”**  
**KISS JÓZSEF HETILAPJA**

a legdistinguáltabb, legelőkelőbb magyar sa-  
 lonlap, pompásan illusztrált borítékkal minden  
 héten egy-egy remek kiviteli arcképpel. Al-  
 landó munkatársai: Jókai, Dóczi Lajos, Mik-  
 száth Kálmán, Patólei István/Agai, Vértési  
 Arnold, Kozma Andor, Bársny István, End-  
 rődy, Rakosi Viktor stb. sp.

Egy évi fennállása alatt a „HÉT” tekin-  
 télyes posítót vívott ki magának az időszi  
 sajtóban.

Politikai essai-í nagy feltűnést keltek.  
 Minden egyes száma mintaszám.

**Előfizetési díja**

Egész évre	10 frt
Fél évre	5 frt
Negyedévre	2 frt 50 kr.

Mutatványssomokat kívánatra ingyen és bér-  
 mentve küld.

„A HÉT” kiadóhivatala  
 Budapest VIII. József-körút 44.  
 845. 1-3

**M. kir. államvasutak. Üzletvezetőség Aradon.**  
 28684 | III. sz. 851. 1—3.

**Hirdetmény.**

Ezennel közhírré tesszük hogy Flamm Lipót aradi  
 céggel az Aradon elvámolandó áruknál szükséges vám-  
 közzvetítési szolgálat ellátása, továbbá Aradra érkező  
 illetve itteni állomásukon falatandó áruknak a vasutal,  
 illetve a vasúthoz való fuvarozása iránt fennállott  
 szerződések f. évi December hó 31-ével felbontottak  
 és ezen szolgálat ellátásával Csutak és Jóó aradi cézget  
 bíztuk meg.  
 Aradon, 1890. évi December hó 27-én.  
**Az üzletvezetőség.**  
 (Utányomat nem díjaztatik.)

**M. kir. államvasutak üzletvezetősége Aradon.**  
 28589—II. sz. 848—1—3

**Árverési hirdetmény.**

Ezennel közhírré tétetik, miszerint az üzletszabály-  
 zat 61 §-a értelmében elarusítandó kiválatlan szállít-  
 mányok u. m.: ruhanemű, disznú, kávé, viaszaru, ágy-  
 betét, lámpa, vasáru, papír, földfesték, cognac, cham-  
 pagner, úres zsák és hordók, azonkívül számfeltes és  
 talált árgyak nyilvános árverése Arad állomásunk ár-  
 leadási raktárában f. évi december 29-én reggeli 9  
 óratól kezdve tartatik meg, mely árverésre a t. közön-  
 ség ezennel meghívatik.  
 Arad 1890. december 26.  
**Az igazgatóság.**

**Hirdetmény.**

Ezennel közhírré tesszük, hogy a kereskedelmi-  
 ügy m. k. minister ó nagyméltósága, 79897 | 1890. sz.  
 rendeletével az aradi közhatalmatu távbeszélő hálózat  
 elhízeti által 1891. január 1-től kezdve fizetendő díjakat  
 a posta és távirda hivataltól 2 kilométer távolságig az  
 állami vármegyeyei és városi hatóságok és hivatalok va-  
 lamint a jótékony intézetek számára havi 3 frtban, ma-  
 gánosok számára havi 6 frtban, nagyobb távolságokra  
 pedig az irt díjakon felül minden egész vagy megkez-  
 dett további kilométer után járó havi 30 kr. illetve  
 1 frtban.

Egyuttal az előfizetöket ugyanazon rendeletél  
 fogva figyelmeztetjük, hogy 1891. január 1-től az előfi-  
 zetési díjakat, a helybeli posta és távirda hivatal fogja  
 beszedni.  
 Arad, 1890. december. 27.  
**A városi tanács.**

# Steigerwald A., butorterme

Aradon, főtér 15. sz. a „Nádor” szállodával szemben.

Van szerencsem a n. é. közönség becses figyelmébe ajánlani nagyválasztéku készletét saját műhelyeimben készült

## BUTORAIMNAK,

melyek izlés és árak dolgában minden igényeknek megfelelnek. Különösen ajánlom dusan felszerelt

## RAKTÁROMAT,

salon-, ebédlő- és hálószoba butorzatból, valamint legjobb izléssel készült

## KÁRPITOS MUNKÁIMAT.

Végre kiválóan ajánlhatom, úgy hazai, mint amerikai diófából és tölgyfából készült

## FÉNYTELEN matt BUTORAIMAT,

minden verseny kizárásával, úgy árban, mint minőségben.

Elfogadok megrendeléseket irodák és teljes lakosztályok berendezésére választékos izlésben és a legolcsóbb árak mellett.

Kiváló tisztelettel:

**Steigerwald A.**

Vidéki megrendelések pontosan teljesítettek.

# Krause Károly

Aradon, Rákóczy-utca 6. sz. saját házában,

a „fekete kutya” közelében.

Ajánlja dusan felszerelt

vászon-, fehérenemű-, rövidárúk

és mindennemű

téli cikkek raktárát.

Uj berendezett előnyomtatás himzéseknél.

Kiváló tisztelettel:

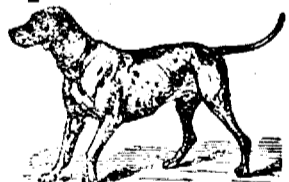
**KRAUSE KÁROLY.**

882-2-5

# MARX ÉS FEJÉR

fűszer-, csemege-, ásványviz- és magkereskedése  
ARADON, templom-utca 1. szám,

a „fehér kutyához.”



Ajánlja a téli idény beálltával valódi londoni, karavan, mandarin, suschong, monning, narancs, virág, Pecco, viktória és császár keverék

teáit,

valódi ananasz, jamaikai, kuba

RUMOT,

818-6-15

és az igen kedvelt olcsó és jó

demarara rumot 1 literes üvegben 1 forintért.

Törley, Hubert, Francois, Prückler féle

magyar pezsgőbor fajokat

Röderer, Aubertin, Devall és Cliguet

francia pezsgőbor fajokat,

kül- és belföldi Likőröket, Cognacot, csemege és asztali borokat, hölgy és ráczürmöst.

Mindennap friss szepesi, bécsujhelyi és debreczeni kolbászokat, paprikás és oldalas szalonnát, kassai és prágai sódort, nyersen és főve husneműeket Bielitzből, különféle finom csemege sajtokat.

Tengeri halakból, ostsee haring, angolna, ajoka olajban, halikra kis és nagyszemű.

Konserveket, Liebig és Kemerich féle hús kivonat, magyar és francia mustár, szárított, vágott és fűszer gomba, carfiol és zöldségek dobozokba, zsnaimi ugorkák.

Karácsonyfa díszek és cukorkák,

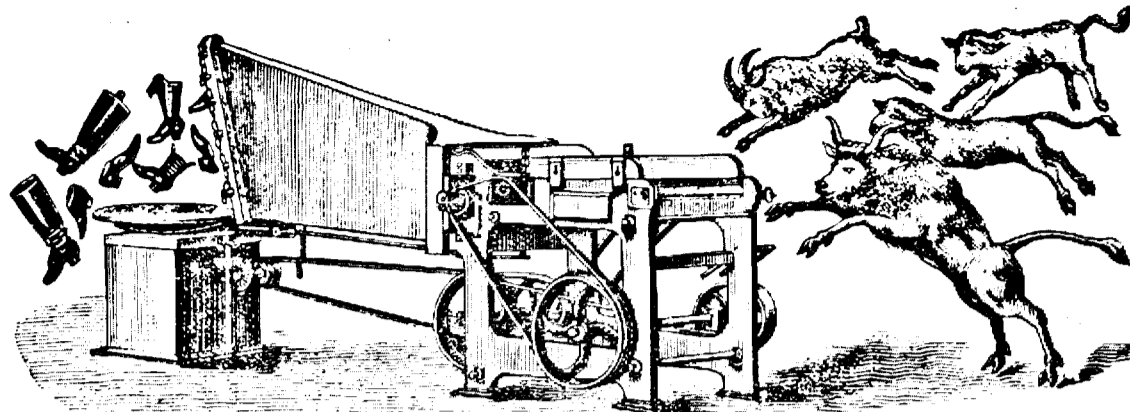
TEASÜTEMÉNYEK, Stockerai borsó, lenese, görcei maroni.

Posta. valamint vasuti rendelvények pontosan és azonnal eszközöltetnek.

Ugyanitt egy jó családból való fiu tanulónak kerestetik.

# Aradi cipőáru és cipőfelsőrész-gyár GORZÓ ANTAL ÉS TÁRSAI

Fő-ut., Arad-csanádi vasuti-palotában.



Mérték utáni megrendelésre készítettnek: mindenféle női-, férfi- és gyermekcipők, a művelt közönség igényeihez alkalmazva. Továbbá pontos orthopéd-cipők, katonatiszti csizmák, stb. — Nagy raktár mindenféle jöminőségű olcsó kész. lábbelikből, szabott árakkal, nagyban és kicsinyben.

1 pár zergébőr női csugos cipő 3, 3.25, 3.50.

1 pár finom férfi cipő 3.50, 4., 4.50.

1 pár sima férfi cipő 2.80, 4.-.

1 pár erős fu-cipő 2.40, 2.80.

1 pár lányka cipő 2.20, 2.50.

1 pár gyermek-cipő 50 kr., 1.05, 1.50, 1.80.

Czégünk gyártmányai a budapesti kereskedelmi muzeum által rendezett bőr-kiállításon a kereskedelmi miniszter uró nagyméltósága által elismerő kitüntetésben részesült.

791-7-10

Olcsóbb mint bár kinél.

# NASCHITZ VILMOS ARAD,

Szabadságtér 15. a Corso-kávéház mellett.

Ujonnan berendezett

kalap, cipő és férfi-divat kereskedés.

Kizárólagos kalap-raktár valódi gráci kalapokban

Pichler Antal cs. és kir. udvariszállítótól Grácban.

Dus választéku raktár P. és C. Habig-féle kalapokban.

Nagy raktár valódi karlsbádi cipőkben.

Jó minőségű és tartós férfi borjubőr cipők és női csugos bőr cipők 2 frt 80 krtól, továbbá gyermekcipők 50 krtól kezdve.

833-3-10

Olcsóbb mint bár kinél.

14650/1890. sz.

625-23-\*

## Hirdetmény.

A nagyméltóságu magy. kir. belügyminiszteriumnak az 1891. évi január hó 1-én ország-szerte megejtendő népszámlálással kapcsolatos 54532/890. sz. leirata nyomán elrendeltetik, hogy a minden egyes önállóan számozott háznál levő és emberi lakásul használt, külön fedél alatt levő melléképületek a rendőrség és adóügyi osztály negyedmeisteri által összeírattassanak és feltűnő helyen fekete festékkel, al-számokkal láttassanak el

Erről Arad sz. k. város közönsége azon felhívással értesítettik, miszerint házősszeírási alszámoknak a ház falára festését ne csak türje, de azt a népszámlálás teljes befejezéséig az eső által való lemosás vagy bárki által szándékoltt megsemmisítettéstől is a népszámlálás sikere érdekében óvja.

Arad, 1890. augusztus 30-án.

A városi tanács.

## Mindennemű vizkórság

valamint ezen kórnak utóbajai ellen, melynek: a sárgakór, a hud és hólyag-hurut, lélekzési bántalmak, májbajok stb.

legjobb szer a hirneves és orvosok által ajánlott

Hydropsin

Grobstein tömelleki gyógyszerárában,

Gmunden

gyógytelepén, felső Ausztriában.

Ára egy használati utasítással ellátott palacknak 1 frt, csomagolással együtt 1.20 kr. 626-15-29

Ui! Uj! Uj!

# ASZFALT-PARQUETTE

Possert János és Kollár Ferencz szabadalmi találmánya

alkalmazható meglevő padozatra vagy mint önálló készítmény: beton-alapra.

Árjegyzék, s bővebb felvilágosítást a feltalálónknál, Ferdinánd-utca 6. sz. és Tökölly-téri kávéház, a gör. kel. román templom mellett.

Előny: Száraz, nem recseg, nincs hézag, nincs szegezve sem beeresztve, (geunthet) férgék sem fészkelődhetnek be.

844 2-12

# SZTRÁK VÖRÖS-KERESZT sorsjegyeket

Huzás: **január 2-án.** Főnyeremény: **50,000 forint**

kézpénzfizetés mellett pontosan a hivatalos napi árfolyam mellett adunk el, vagy pedig havi **RÉSZLETFIZETÉSRE** (az 1883. évi XXXI. törvényezik értelmében.)

1 drb 36 havi részletre á frt 0.82 | 4 drb 36 havi részletre á frt 3.30  
2 drb 36 havi részletre á frt 1.65 | 5 drb 36 havi részletre á frt 4.13  
3 drb 36 havi részletre á frt 2.47

**MÁR az első részlet** lefizetése után kapja a vevő, a sorozat- és számokkal ellátott részletet, a mellyel egyszersmind a legközelebbi huzásokra való játszójogot szerzi meg magának. — A részletív ajánlott beküldéséért körünk **20 krral többet** átárazmatatni.

Huzás január 2-án.

Bécsvárosi sorsjegyeket	Osztrák hitel-sorsjegyeket
Főnyeremény <b>200.000</b> forint osztr. ért. eladunk	Főnyeremény <b>150.000</b> forint osztr. ért. eladunk
36 havi részletfizetésre á frt <b>5.83</b> vagy 18 havi részletfizetésre á frt <b>10.—</b>	36 havi részletfizetésre . . . á frt <b>7.22</b> vagy 18 havi részletfizetésre . . . á frt <b>12.48</b>
<b>Igervényeket á 3.75</b>	<b>Igervényeket á 5.25</b>

Huzás január 15-én.

4%-os magyar jelzálog-sorsjegyeket	3%-os szerb 100 frkos állam-sorsjegyeket	A szelvény-kamatok
Főnyeremény <b>50,000</b> frt o. é. eladunk	Főnyeremény <b>100.000</b> frank aranyban eladunk	a befizetés tartama alatt a részletív-birtokot illetik meg. — A részletív már az első részlet fizetése után szolgáltatjuk ki.
36 havi részletre á frt 4.28 vagy 18 havi részletre á frt 7.30	36 havi részletre á frt 1.48 vagy 18 havi részletre á frt 2.55	
<b>Igervényeket á 2 frt.</b>		

**Karácsonyi és ujévi ajándéku!**  
**JÓ-SZÍV-sorsjegyeket** Legközelebbi huzás február 15-én.  
ajánljuk vételre. 841-2-2

**Aradi ipar- és népbank**  
váltóüzlete Szabadságtér 18 sz. saját házában.



## HAUSZER GUSZTÁV hangszerkészítő

vonó-, ércz-, fa-fuvó- és ütőhangszerekben,

ugyszintén

minden e szakba vágó cikkek elkészítésére.  
Kitünő hangoló mester fa-fuvó hangszerek részére.

Ócska hangszerek előnyös feltételek mellett **ujakkért becsesértetnek.**

Javitások olcsón és lehető leggyorsabban teljesítetnek.

**Raktár mindennemű hangszerek és hurokból.**  
Arad, Auztalos-Sándor-utca 2-3, az árucarnokkal szemben.

## KÉPES CSALÁDI LAPOK

Szépirodalmi és ismeretterjesztő képes hetilap.

Szerkeszti: **Brankovics György.** Főmunkatárs: **Váradi Antal.**

Előfizetési ára:

a „Hölgyek Lapja“ című dívat-melléklettel s a Regénymelléklettel együtt:  
Égész évre 6 frt. Félévre 3 frt. Negyedévre 1 frt 50 kr.

A „Képes Családi Lapok“ XIII-ik évfolyamába lép az 1891-ik év első napjával. A magyar szépirodalomnak e hatalmas tényezője, a magyar művelt családoknak e szellemi kincse, Ujévi első számában **Jókai Mór**nak „Kétszer kettő négy“ című regényét, **Benitzky-Bajza Lenke**nek „Hasonló hasonlóval“ című elbeszélését, **Lauka Gusztávnak** „A bölcső titka“ című regényét, báró **Horrúth Miklósnak** „A csel“ című elbeszélését, **Tábori Róbertnek** „Sylvia“ című regényét, **Rudnyánszky Gyulának**, **Dalmady Győzőnek** költeményeit, **Brankovics Györgynek** „Az ajándékozás művészete“ s **Váradi Antalnak** „A társadalom és a színház“ című érdekes cikkeit kezdi közölni. A „Képes Családi Lapokat“ a fentnevezett jeles írókon kívül még a következő neves írók és írónők támogatják, mint munkatársak, az évfolyamban:

**Tolnai Lajos, Mikszáth Kálmán, Komócsy Lajos, Tenédek (Jeszenszky Danó), dr. Prém József, dr. Sziklay János, Inczédy László, Palágyi Lajos, Erdőy Dániel, Dengi János, Tölgyesi Mikály, Vértessy Gyula, Méry Károly, Murányi Ernő, Petri Mór, dr. Rutitzky Jenő, Grosz Lajos, Csorba Palotay Akos, Szandai Zénó, stb., Benitzky-Bajza Lenke, Büchner Lina, Nagyvárady Mária, Kullifay-Benitzky Irma, Harmath Lujza, Hevesiné-Sikor Margit, V. Gaál Karolina, Karlovszky Ida, Mericzay-Karossa Irma, Erzsike stb. stb.**

A „Képes Családi Lapok“ az összes szépirodalmi képes hetilapok között a legélénkebb, legváltozatosabb. Tartalma az irodalom minden válfaját felöleli; képei a jelen eseményeit s a leghíresebb festők műveit mutatják be.

„Hölgyek Lapja“ című s havonként kétszer megjelenő dívatmelléklete a legújabb dívatképeket hozza s e mellett a magyar háziasszonyok valóságos szellemi titkára, a mennyiben a nevelés, az egészség, a gazdaság, kertészet, a háztartás s a konyha terén nincs olyan kérdés, a melyet ne tárgyalna s nincs olyan titok, a melybe hölgyeinket be ne avatná!

Regénymelléklete négy kötet érdekes regénnyel ajándékozza meg évenként az előfizetőit. A „Képes Családi Lapok“nak még a **zöld borítéka** is tele van mulattató közleményekkel, humoros apróságokkal, sakk-, kép-, szám-, kozzka- és ponttalányokkal és szójártványokkal, melyeknek megfőtői értékes jutalmakat kapnak.

A „Képes Családi Lapok“ gazdag tartalma és számos melléklete dacára mégis a legolcsóbb szépirodalmi képes hetilap: éppen azért bizton számítunk minden honfai és honleány, minden magyar család támogatására és pártfogására.

**Mutatványszámokat ingyen és bérmentve** küld a kiadóhivatal mindazoknak, a kik eziránt — legzárásérubben levelezőlapon — hozzáférőlnak.

**A ki az egész évre szóló hat frtnyi előfizetési összeget husz krajczár csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak két eredeti regényt küld jutalmul.**

**A ki öt új előfizetőt gyűjt s az előfizetési összeget egyszerre beküldi, annak elismerésül egy díszes emlékkönyvet** vagy egy — kiadásban megjelent — **regényt** küld.

Megrendelhető **postautalványon** minden postahivatalnál és mindenkönyveskereskedésben.

Előfizetéseket (a hónap bármely napjától) elfogad a „Képes Családi Lapok“ kiadóhivatala, **Budapest, Nagykorona-utca 20. szám.**

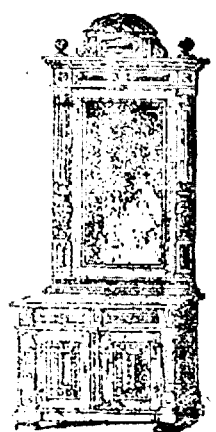
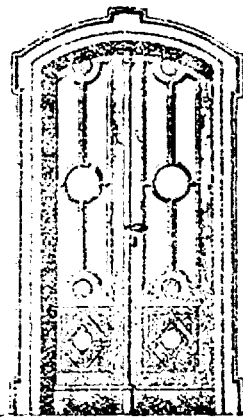
802-5-6

Nyomatott az „Aradi nyomdátársaság“ nyomdájában.

Minden megrendelés pontosan eszközöltetik.

BRUCKNER LIPOT

**BUTOR BEVÁSÁRLÁSI FORRÁSA**  
LEGOLCSÓBB  
ARAD, Andrassy-tér  
20-ik szám,  
ARÉNA-ÉPÜLET.



Gyors kiszolgálást.

Vidéki megrendelések szonnal teljesítetnek.

Részletfizetés mellett butorok eladatnak.

Kárpitos kellékek.

1 Flanell takaró 1 frt 85 kr.

Egyedül e szakmában az egész környékben: Teljes ágyberendezések:

1. sz. 2. sz. 3. sz. 4. sz. 5. sz.  
75. 50. 40. 30. 17.50.

máshol csak utánozva.

PAPLAN, selyem, atlasz, kasmir, ruze, karton.

MADRATZ, lószőr, teveszőr, tehénszőr, afrik, tengerifű.

SZONYEGEK, welwet, tapersztri, manilla, jutte.

Függönyök és garniturok, plüs, gubelin, ripsz, jutte.

POKRÓCZOK, angol-flanell, erdélyi, csei, steieri.

Ablak roletták gyári raktára.

Mennyasszonyi kelengyék kiállítása és szállodák berendezése elvállaltatik.

Urményi Tóbiás Arad,

főtér 25. sz., Neuman-féle ház.

Lópokróczok.

Csak ami jó az olcsó!

Csak ami jó az olcsó!

Olcsóbb mint bárhol!

Ajánlom mint **karácsonyi és ujévi** ajándéknak

**MÖDLINGI** **Andrassy-tér 4. sz.** **Nádor-szálloda.**

Mindennemű **sztrapa-** **promanád-, bál-, vadász-, posztó- és bőr-** **eszmákban** nagy választék.

Mindennemű **cipők,** **sztrapa- promanád- és korpolya-** **cipők** mindennemű bál- **cipők** olcsón beszerzhetők.

**Dusan** **fölszerelt** **raktáromat.**

Elismert jó készítmény!

823-6-10